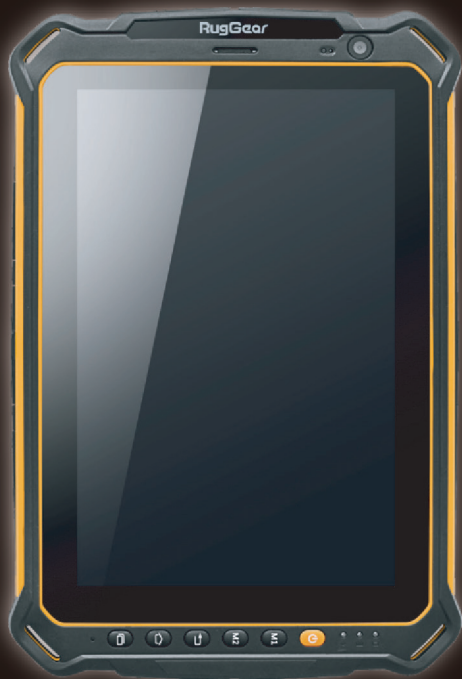


RugGear®

RG910



Short guide

CONTENT

English	4
Deutsch	8
Česky	12
Dansk	16
Español	20
Suomi	24
Français	28
Magyar	32
Italiano	36
Nederlands	40
Norsk	44
Polski	48
Portuguesa	52
Русский	56
Svenska	60
简体中文	64
العربية	67

KEYS AND SPECIAL FEATURES



ENGLISH

1. INTRODUCTION

This document contains information and safety regulations which are to be observed without fail for safe operation of the device **RG910** under the described conditions. Non-observance of this information and instructions can have serious consequences and/or may violate regulations.

Please read the manual and these safety instructions before using the device! In case of any doubt, the German version shall apply.

The current EU-declaration of conformity, safety instructions and manuals can be found at www.RugGear.com, or requested from **RugGear Ltd.**

2. RESERVATION

The content of this document is presented as it currently exists. **RugGear Ltd.** does not provide any explicit or tacit guarantee for the accuracy or completeness of the content of this document, including, but not restricted to, the tacit guarantee of market suitability or fitness for a specific purpose unless applicable

laws or courtdecisions make liability mandatory.

RugGear Ltd. reserves the right to make changes to this document or to withdraw it any time without prior notice. Changes, errors and misprints may not be used as a basis for any claim for damages. All rights reserved.

RugGear Ltd. cannot be held responsible for any data or other loss and direct or indirect damages caused by any improper use of this device.

3. EU-DECLARATION OF CONFORMITY

The EU-declaration of conformity can be found at the end of this manual.

4. FAULTS AND DAMAGES

If there is any reason to suspect that the safety of the device has been compromised, it must be withdrawn from use immediately.

Measures must be taken to prevent any accidental restarting of the device. The safety of the device may be compromised, if, for example:

- Malfunctions occur.
- The housing of the device shows damage.
- The device has been exposed to excessive loads.
- The device has been stored improperly.
- The device has been exposed to excessive loads.
- The device has been stored improperly.
- Markings or labels on the device are illegible.

We recommend that a device displaying errors or in which an error is suspected be sent back to **RugGear Ltd.** to be checked.

5. FURTHER SAFETY ADVICE

- Do not touch the screen of the device with sharp objects. Dust particles and nails may scratch the screen. Please maintain the screen clean. Remove dust on the screen with a soft cloth gently, and do not scratch the screen.
- Do not put the device in environments with excessive temperatures, as this could lead to heating of the battery, resulting in fire or explosion.
- Do not charge the device near any flammable or explosive substances.
- Charge the device under indoor conditions only.
- Do not charge the device in environments with much dust or humidity.
- The device may only be charged at ambient temperatures between +5°C ... +35°C.
- Do not use the device in areas where regulations or legislatives prohibit the use.

- Do not expose the device or charger to strong magnetic fields, such as are emitted from induction ovens or microwaves.
- Do not attempt to open or repair the device. Improper repair or opening can lead to the destruction of the device, fire or explosion. Only authorized personnel are allowed to repair the device.
- Only use accessories approved by **RugGear Ltd.**
- Power off the device in hospitals or other places where the use of mobile phones is prohibited. This device may affect proper work of medical equipment, such as pacemakers. Always keep a distance of at least 15 cm between the device and these devices.
- Observe all corresponding laws that are in force in the respective countries regarding the use of devices while operating a vehicle.
- Please power off the device and disconnect the charging cable before cleaning the device.
- Do not use any chemical cleaning agents to clean the device or the charger. Use a damp and anti-static soft cloth for cleaning.
- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- The product shall only be connected to a USB interface of version USB2.0.
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from phones and headphones can cause hearing loss.
- Do not discard old and abandoned lithium batteries into the trash, send them to designated waste disposal locations.
- The user alone is responsible for any and all damages and liabilities caused by malware downloaded when using the network or other data-exchange functions of the device. **RugGear Ltd.** cannot be held responsible for any of those claims.



Warning

RugGear Ltd. will not assume any liability for damages caused by disregarding any of these advices or by any inappropriate use of the device.

6. MAINTENANCE/REPAIR

Please note any legal requirements for periodic inspection. The device itself has no user-serviceable parts. It is recommended to perform inspections according to the safety regulations and advises. If there is a problem with the device, please contact your vendor or consult the service center. If your device is in need of repair, you can either contact the service center or your vendor.

7. BATTERY

The device may only be charged at ambient temperatures in a range from +5°C ... +35°C. The phone's normal operating temperature is -10 °C - +50 °C. In order to ensure the normal phone functions, do not use this phone outside the temperature range.

Caution:

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose used batteries according to the instructions.

8. INSTALLATION OF THE MICRO SIM CARD

The device features one slot for a micro SIM card. The slot for the micro SIM card is on the top of the device (see page 3).

Warning

Do only change the SIM card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the SIM cards when any external power supply is connected.

9. INSTALLATION OF THE microSD CARD

The device features a microSD card slot (up to 32GB). The slot for the microSD card is on the top of the device (see page 3).

If you want to remove the microSD card, please make sure that the card is not in use by the device. To remove the microSD card follow the instructions given in **<Settings> → <Storage>**.

Warning

Do only change the microSD card when the device is switched off. Do not try to insert or remove the microSD card when any external power supply is connected, otherwise the microSD card may be damaged.

10. KEYS AND SPECIAL FEATURES

(see illustration on page 3)

- 1_SOS KEY:** Long press automatically selects an emergency number stored by you. This function can only be used in conjunction with an optionally available LWP app.
- 2_SD CARD SLOT:** Use for microSD card.
- 3_SIM CARD SLOT:** Use for SIM card.
- 4_CAMERA:** Front camera.
- 5_LOUDNESS CONTROL:** Volume up.
- 6_LOUDNESS CONTROL:** Volume down.
- 7_CONTROL LED:** Control LEDs for power on, loading and flash.
- 8_POWER KEY:** Long press to power ON/OFF the device. Short press to power ON/OFF the standby mode.
- 9_FUNCTION KEY M1:** Optional key used by different apps.
- 10_FUNCTION KEY M2:** Optional key used by different apps.
- 11_BACK KEY:** Back to previous screen mask.
- 12_HOME KEY:** To go back to the homescreen.
- 13_CURRENT APPLICATION:** Close all applications.
- 14_USB OTG:** Connect external USB devices.
- 15_EARPHONE JACK:** To connect an earphone.
- 16_MAGNETIC CHARGER PORT:** To charge the device with the delivered magnetic USB cable.
- 17_DOCKING STATION:** To connect to an external docking station (optional).
- 18_MICRO USB TYP C:** To charge and to connect the device with the delivered USB cable.

11. SETTING PASSWORD

In settings a password is required, use standard password „1234“.

12. IMPORTANT INFORMATION!

FACTORY RESET/ACTIVATE OEM MODE

If you have set up a Google™ Account, it is important to proceed with the following steps before you make a factory reset. This ensures that all private data will be deleted on the device:

<Settings> → <About phone> → tip seven times on <Build number> (to activate the developer mode) → back to <Settings> → <Developer options> → enable <OEM unlocking> → enable back to <Settings> → <Backup & reset> → <Factory data reset>

If you do not enable the OEM unlocking, the device will always ask you to sign in with the previously synced Google Account after the restart. In that case the device is unusable for other user.

13. RECYCLING

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union.

Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.



Always return your used electronic products, batteries, and packaging materials to dedicated collection points. This way you help prevent uncontrolled waste disposal and promote the recycling of materials. More detailed information is available from the product retailer, local waste authorities, national producer responsibility organisations, or your local **RugGear Ltd.** representative.

14. INFORMATION CONCERNING CE SAR CERTIFICATION (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

The SAR limit of Europe is 2.0 W/kg. The device has also been tested against this SAR limit. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 1.45 W/kg. This device was tested for typical body-worn operations with the back of the handset kept 5mm from the body. The device complies with RF specifications when the device used at 5mm from your body. The use of belt clips, holsters and similar accessories should not contain metallic components in its assembly. The use of accessories that do not satisfy these requirements may not comply with RF exposure requirements, and should be avoided.

15. TRADEMARKS

- Google is a trademark of Google LLC.
- All other trademarks and copyrights are the properties of their respective owners.

DEUTSCH

1. EINFÜHRUNG

Dieses Dokument enthält Informationen und Sicherheitsvorschriften die für einen sicheren Betrieb des Geräts **RG910** unter den beschriebenen Bedingungen unbedingt zu berücksichtigen sind. Nichtbeachtung dieser Informationen und Anweisungen kann gefährliche Folgen haben oder gegen Vorschriften verstoßen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und diese Sicherheitshinweise bevor Sie das Gerät benutzen! Im Falle widersprüchlicher Informationen gelten die deutschen Anweisungen in diesen Sicherheitshinweisen.

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung, Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitung können unter www.RugGear.com heruntergeladen oder bei der **RugGear Ltd.** angefordert werden.

2. VORBEHALT

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Gerätes. Die **RugGear Ltd.** übernimmt weder ausdrücklich noch stillschweigend irgendeine Gewährleistung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Dokuments, einschließlich, aber nicht beschränkt, auf die stillschweigende Garantie der Markttauglichkeit und der Eignung für einen bestimmten Zweck, es sei denn, anwendbare Gesetze oder Rechtsprechungen schreiben zwingend eine Haftung vor. Die **RugGear Ltd.** behält sich das Recht vor, jederzeit ohne vorherige Ankündigung Änderungen an diesem Dokument vorzunehmen oder das Dokument zurückzuziehen. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Alle Rechte vorbehalten. Für Datenverluste oder andere Schäden gleich welcher Art, die durch den unsach-gemäßen Gebrauch des Geräts entstanden sind, übernimmt die **RugGear Ltd.** keine Haftung.

3. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die EU-Konformitätserklärung befindet sich am Ende dieser Anleitung.

4. FEHLER UND UNZULÄSSIGE BELASTUNGEN

Sobald zu befürchten ist, dass die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigt wurde, muss das Gerät außer Betrieb genommen werden. Die unbeabsichtigte Wieder- inbetriebnahme muss verhindert werden. Die Gerätesicherheit kann gefährdet sein, wenn z. B.:

- Fehlfunktionen auftreten.
- Am Gehäuse des Geräts Beschädigungen erkennbar sind.
- Das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wurde.
- Das Gerät unsachgemäß gelagert wurde.
- Beschriftungen auf dem Gerät nicht mehr lesbar sind.

Wir empfehlen ein Gerät, welches Fehler zeigt oder bei dem Fehler vermutet werden, zu einer Überprüfung an die **RugGear Ltd.** zurück zu senden.

5. WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Berühren Sie das Display nicht mit scharfkantigen Gegenständen. Staub und Schmutz oder Ihre Fingernägel können die Displayscheibe zerkratzen. Bitte halten Sie die Displayscheibe sauber, indem Sie diese regelmäßig mit einem weichen Stofftuch reinigen.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus, da dadurch der Akku überhitzen kann, was zu Feuer oder im schlimmsten Fall zu einer Explosion führen kann.
- Laden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Sub- stanzen.
- Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
- Laden Sie das Gerät nicht in feuchter oder staubiger Umgebung.
- Das Gerät darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen +5°C ... +35°C geladen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo das Benutzen verboten ist.

- Setzen Sie das Gerät oder das Ladegerät keinen starken elektrischen Magnetfeldern aus, wie sie z. B. von Induktionsherden oder Mikrowellenöfen ausgehen.
- Öffnen Sie das Gerät nicht selbst und führen Sie auch keine Reparaturen selbst durch. Unsachgemäße Reparaturen können zur Zerstörung des Geräts, zu Feuer oder zu einer Explosion führen. Das Gerät darf nur von autorisierten Fachleuten repariert werden.
- Verwenden Sie nur von **RugGear Ltd.** zugelassenes Zubehör.
- Schalten Sie das Gerät in Kliniken oder anderen medizinischen Einrichtungen aus. Dieses Gerät kann die Funktion von medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern oder Hörhilfen beeinflussen. Halten Sie immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 cm zwischen Gerät und einem Herzschrittmacher ein.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts während der Steuerung eines Kraftfahrzeuges auf die entsprechenden Landesgesetze.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie das Ladekabel, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Benutzen Sie keine chemischen Mittel zum Reinigen des Geräts oder des Ladegeräts. Reinigen Sie die Geräte mit einem weichen, angefeuchteten antistatischen Stofftuch.
- Das Netzteil muss in der Nähe der Ausrüstung aufgestellt werden und leicht zugänglich sein.
- Das Produkt darf nur mit einer USB-Schnittstelle der Version USB 2.0 verbunden werden.
- Seien Sie im Umgang mit den Kopfhörern vorsichtig. Übermäßiger Schalldruck aus Lautsprechern und Kopfhörern kann zu Hörschäden führen.
- Akkus gehören NICHT in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie dazu verpflichtet alte Akkus zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.
- Für Schäden durch Computerviren, die beim Gebrauch der Internetfunktionen heruntergeladen werden, ist der Benutzer selbst verantwortlich. Ein Regressanspruch gegenüber der **RugGear Ltd.** besteht nicht.



Warnung

Die **RugGear Ltd.** übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Hinweise oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

6. WARTUNG/REPARATUR

Beachten Sie eventuell gültige gesetzliche Richtlinien zu wiederkehrenden Prüfungen, wie z. B. die Betriebssicherheitsverordnung!

Das Gerät selbst besitzt keine zu wartenden Teile. Es wird empfohlen, eine Überprüfung anhand der Kriterien in den Sicherheitsvorschriften und Sicherheitshinweisen durchzuführen. Bedarf Ihr Gerät einer Reparatur, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Service Center oder Ihren Verkäufer. Reparaturen dürfen nur durch **RugGear Ltd.** oder autorisierte Service Center durchgeführt werden, da ansonsten die Sicherheit des Geräts nicht mehr gewährleistet ist.

7. BATTERIE

Die Batterie des Geräts darf nur innerhalb des Umgebungstemperaturbereiches von +5°C ... +35°C geladen werden!

Die normale Betriebstemperatur des Telefons liegt zwischen -10 °C und +50 °C. Verwenden Sie das Telefon nicht außerhalb dieses Temperaturbereichs, um die normale Funktionsweise des Telefons sicherzustellen.

Achtung:

Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen Akku des falschen Typs ersetzt wird. Entsorgen Sie den Akku gemäß den Anweisungen.

8. INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine micro SIM Karte. Dieser ist unter der oberen rechten Abdeckung zugänglich (siehe Seite 3).

Warnung

Tauschen Sie die SIM Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Entfernen oder setzen Sie eine SIM Karte nur ein, wenn kein Ladegerät angeschlossen ist.

9. INSTALLATION DER microSD KARTE

Das Gerät verfügt über einen Steckplatz für eine microSD Karte (bis zu 32GB). Dieser ist unter der oberen linken Abdeckung zugänglich (siehe Seite 3).

Wenn Sie die microSD Karte entfernen möchten, stellen Sie bitte sicher, dass die Karte nicht vom Gerät verwendet wird.

Um die microSD Karte zu entfernen, gehen Sie unter **<Einstellungen>** → **<Speicher>**.

Warnung

Tauschen Sie die microSD Karte nur wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Bauen Sie keine micro SD Karte ein oder entfernen Sie eine, wenn ein Ladegerät angeschlossen ist. Ansonsten kann die microSD Karte beschädigt werden.

10. TASTENBELEGUNGEN UND BESONDERHEITEN

(siehe Abbildung Seite 3)

1_SOS-TASTE: Durch langes Drücken der SOS-Taste wird an eine vorabgespeicherte Notrufnummer ein Notruf abgesetzt. Diese Funktion kann nur genutzt werden wenn eine entsprechende LWP-App heruntergeladen ist.

2_SD-STECKPLATZ: Steckplatz für eine microSD Speicherkarte.

3_SIM-STECKPLATZ: Steckplatz für eine micro SIM Karte.

4_KAMERA: Frontkamera.

5_LAUTSTÄRKEREGELUNG: Lauter.

6_LAUTSTÄRKEREGELUNG: Leiser.

7_KONTROLLAMPEN: Kontrollampe für Powerfunktion, Laden und Blitzfunktion.

8_AN-/AUSTASTE: Langer Druck zum An-/Ausschalten. Kurzer Druck zum An-/Ausschalten des Standby-Modus.

9_FUNKTIONSTASTE M1: Eigene Tastenbelegung möglich.

10_FUNKTIONSTASTE M2: Eigene Tastenbelegung möglich.

11_ZURÜCK-TASTE: Zurück zum vorherigen Bildschirm.

12_HOME-TASTE: Zurück zum Hauptbildschirm.

13_AKTUELLE ANWENDUNGEN: Alle Programme im Hintergrund werden geschlossen.

14_USB-OTG: Verbinden externer USB-Geräte.

15_KOPFHÖRERANSCHLUSS: Anschluss für Kopfhörer.

16_MAGNETLADEANSCHLUSS: Um das Telefon mit dem mitgelieferten Magnet- Ladekabel aufzuladen.

17_DOCKINGSTATION: Verbindung zu externen Docking- stationen (optional).

18. MICRO USB TYP C: Um das Telefon über USB zu laden und um es mit dem mitgelieferten USB-Kabel mit anderen Geräten zu verbinden.

11. PASSWORT IN DEN EINSTELLUNGEN

Wird in den Einstellungen ein Passwort verlangt, lautet es standardmäßig „1234“.

12. WICHTIGE INFORMATION!

WERKZUSTAND HERSTELLEN/OEM-MODUS AKTIVIEREN

Wenn Sie einen Google™ Account eingerichtet haben, ist es wichtig, vor einem Werksreset folgende Schritte durchzuführen um zu gewährleisten, dass alle privaten Daten vom Gerät gelöscht werden: Wählen Sie **<Einstellungen>** → **<über das Telefon>** → tippen Sie sieben mal auf **<Build number>** (so aktivieren Sie den Entwicklermodus) → zurück zu **<Ein- stellungen>** → **<Entwickleroption >** → **<OEM-Entsperrung>** → einschalten → **<aktivieren>** → zurück zu **<Einstellungen>** → **<sichern & zurücksetzen>** → **<auf Werkzustand zurücksetzen>**

Wenn Sie die OEM-Entsperrung nicht einschalten, verlangt das Gerät beim Neu- start immer nach dem zuvor eingerichteten Google Account. Das Gerät ist somit für andere Nutzer unbrauchbar.

13. WIEDERVERWERTUNG

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern, das auf dem Produkt, auf dem Akku, in der Dokumentation oder auf dem Verpackungsmaterial zu finden ist, bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte, Batterie n und Akkus am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Müllsamm lung zugeführt werden müssen. Diese Vorschriften gelten in der Europäischen Union. Entsorgen Sie diese Produkte nicht über den unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie gebrauchte elektronische Produkte, Akkus und Verpackungsmaterial stets bei den entsprechenden Sammelstellen. Sie beugen so der unkontrollierten Müll- beseitigung vor und fördern die Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen. Weitere Informationen erhalten Sie über den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben, von regionalen Abfallunternehmen, staatlichen Behörden für die Einhaltung der erweiterten Herstellerhaftung oder dem für Ihr Land oder Ihre Region zuständigen **RugGear Ltd.** Vertreter.



14. INFORMATIONEN ZUR SAR ZERTIFIZIERUNG

(SPEZIFISCHE ABSORPTIONSRATE)

Der SAR-Grenzwert liegt in Europa bei 2,0 W/kg. Das Gerät wurde ebenfalls mit diesem Grenzwert getestet. Der höchste SAR-Wert, der bei der Produktzertifizierung gemäß diesem Standard für die Verwendung am Körper gemessen wurde, beträgt 1,45 W/kg. Das Gerät wurde auf typische Situationen beim Tragen am Körper mit der Rückseite des Telefons in einem Abstand von 5 mm vom Körper getestet. Das Gerät entspricht den HF-Spezifikationen, wenn es in einem Abstand von 5 mm vom Körper verwendet wird. Achten Sie bei der Verwendung von Gürtelclips, Gürteltaschen und ähnlichem Zubehör darauf, dass das Zubehör keine metallischen Gegenstände enthält. Der Einsatz von Zubehör, das diese Anforderungen nicht erfüllt, entspricht möglicherweise nicht den Richtlinien für HF-Exposition und ist nicht zulässig.

15. WARENZEICHEN

- Google ist eine Marke von Google LLC.
- Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

ČESKY

1. ÚVOD

Tento dokument obsahuje informace a bezpečnostní předpisy pro bezpečný provoz zařízení **RG910** za popsanych podmínek, které musí být bezpodmínečně dodržovány. Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek nebezpečné situace nebo protiprávní jednání. Než začnete zařízení používat, přečtěte si návod k obsluze a tato bezpečnostní upozornění. V případě rozporuplných informací jsou u těchto bezpečnostních upozornění směrodatné verze v německém jazyce.

Aktuální Prohlášení o shodě s předpisy EU, bezpečnostní pokyny a příručky je možné nalézt na adrese www.ruggear.com nebo vyžádat u společnosti **RugGear Ltd.**

2. REZERVACE

Der Inhalt dieses Dokuments basiert auf der aktuellen Funktion des Inhalt tohoto dokumentu vychází z aktuální funkce zařízení. Společnost **RugGear Ltd.** neposkytuje výslovně ani implicitně jakoukoli záruku správnosti nebo úplnosti obsahu tohoto dokumentu, zejména ale ne jenom je pak vyloučena tichá záruka tržní způsobilosti a vhodnosti pro určitý konkrétní účel výjma případů, kdy platné zákony nebo jurisdikce takové ručení povinně předepisují.

Společnost **RugGear Ltd.** si vyhrazuje právo kdykoli bez předchozího oznámení provádět změny v tomto dokumentu nebo tento dokument stáhnout, měny, omyly a tiskové chyby nezakládají jakýkoli nárok na náhradu škody. Všechna práva vyhrazena.

Za ztráty dat nebo jiné škody jakéhokoliv druhu vzniklé nevhodným používáním zařízení společnosti **RugGear Ltd.** neručí.

3. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EU prohlášení o shodě se nachází na konci tohoto návodu..

4. ZÁVADY A POŠKOZENÍ

Jakmile existuje důvod k obavám, že je negativně ovlivněna bezpečnost zařízení, je bezpodmínečně nutné zařízení neprodleně uvést mimo provoz. Musí se zabránit neúmyslnému opětovnému uvedení do provozu. Bezpečnost zařízení může být ohrožena, pokud např.:

- v případě závady,
- vykazuje-li kryt zařízení známky poškození,
- bylo-li zařízení vystaveno nadměrnému zatížení,
- bylo-li zařízení nesprávným způsobem uskladněno nebo,
- jsou-li značky a štítky na zařízení nečitelné.

Doporučujeme zařízení, které vykazuje chybu, nebo u kterého je podezření na chybu, zaslat ke kontrole společnosti **RugGear Ltd.**

5. DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Nedotýkejte se displeje zařízení ostrými předměty. Může dojít k poškrábání displeje prachovými částicemi a nehty. Udržujte displej čistý. Prach z displeje odstraňujte opatrně pomocí měkké utěrky a dbejte, abyste displej nepoškrábali.
- Nevystavujte zařízení prostředí s nadměrnými teplotami. Mohlo by dojít k přehřátí baterie a následnému požáru nebo výbuchu.
- Nenabíjejte zařízení v blízkosti hořlavých nebo výbušných látek.
- Nabíjejte zařízení pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Nenabíjejte zařízení ve vlhkém nebo prašném prostředí.
- Telefon se smí nabíjet pouze při teplotách okolního prostředí +5° ... +35°C.
- Nepoužívejte zařízení na místech, ve kterých je jeho užívání zakázáno.
- Nevystavujte zařízení nebo nabíječku působení silných elektromagnetických polí, která např. vydávají indukční sporáky nebo mikrovlnné trouby.

- Zařízení sami neotevírejte a ani na něm sami neprovádějte žádné opravy. Neodborné opravy mohou vést ke zničení zařízení, ke vznícení nebo výbuchu. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaní odborníci.
- Používejte pouze příslušenství schválené společností **RugGear Ltd.**
- Na klinikách nebo v jiných zdravotnických zařízeních zařízení vypněte. Zařízení může ovlivňovat funkci zdravotnických pomůcek, jako je kardiostimulátor nebo pomůcky pro neslyšící. Mezi zařízením a kardiostimulátorem udržujte bezpečnostní vzdálenost minimálně 15 cm.
- Při používání zařízení během řízení vozidel dodržujte příslušné zákony platné v dané zemi.
- Než budete zařízení čistit, vypněte jej a odpojte nabíjecí kabel.
- K čištění zařízení nebo nabíječky nepoužívejte žádné chemické prostředky. Čistěte zařízení měkkým, navlhčeným antistatickým látkovým hadříkem.
- Adaptér musí být instalován poblíž zařízení a musí být snadno dostupný.
- Produkt může být připojený k rozhraní USB verze USB 2.0.
- Při používání sluchátek buďte opatrní, protože příliš vysoký akustický tlak z telefonu nebo náhlavní soupravy může způsobit ztrátu sluchu.
- Baterie nejsou v domovním odpadem. Jakožto spotřebitel jste dále povinni staré baterie správným způsobem zlikvidovat.
- Za jakékoli škody a povinnosti způsobené a vyplývající ze stažení škodlivého softwaru při používání síťových nebo jiných funkcí zařízení určených pro výměnu dat zodpovídá výhradně uživatel. Společnost **RugGear Ltd.** nenese žádnou odpovědnost za žádné z těchto nároků.



VAROVÁNÍ

Společnost **RugGear Ltd.** nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené ignorováním kteréhokoliv z těchto doporučení nebo nesprávným použitím zařízení.

6. ÚDRŽBA A OPRAVY

Dodržujte případné platné právní předpisy k opakovaným zkouškám, jako např. předpisy k bezpečnosti práce!

Zařízení neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl opravit svépomocí. Doporučuje se provádět kontroly v souladu s bezpečnostními předpisy a pokyny.

Pokud se u zařízení vyskytl problém, obraťte se na prodejce nebo se poraďte se servisním střediskem. Vyžaduje-li vaše zařízení opravu, můžete se obrátit na servisní středisko nebo na prodejce.

7. BATERIE

Baterie zařízení se smí nabíjet pouze v rozsahu okolních teplot od +5°C ... +35°C!

Normální provozní teplota sluchátka je -10 °C až +50 °C. Aby byly zajištěny normální funkce telefonu, nepoužívejte tento telefon mimo tento teplotní rozsah..

Upozornění

Pokud je baterie nahrazena nesprávným typem baterie, může dojít k výbuchu. Použité baterie likvidujte v souladu s pokyny.

8. VLOŽENÍ MICRO SIM KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu micro SIM. Tento je přístupný pod horním doprava krytem (viz strana 3).

VAROVÁNÍ

SIM kartu vyměňujte zásadně jen při vypnutém zařízení. Kartu SIM odebírejte a vkládejte pouze tehdy, když není připojena nabíječka.

9. VLOŽENÍ microSD KARTY

Zařízení disponuje zásuvnou pozicí pro kartu microSD (až do 32 GB). Tento je přístupný pod horním levým krytem (viz strana 3).

Pokud chcete odstranit kartu microSD, zajistěte prosím, aby v danou chvíli karta nebyla zařízením používána.

Pro odstranění karty microSD postupujte podle návodu v bodech **<Nastavení>** → **<Paměť>**.

VAROVÁNÍ

La tarjeta microSD solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. No inserte ni extraiga la tarjeta microSD cuando el dispositivo esté conectado a una toma de corriente para evitar daños en la tarjeta microSD.

10. OBSAZENÍ TLAČÍTEK

(viz obrázek na straně 3)

- 1 **TLAČÍTKO SOS:** Dlouhým stiskem tlačítka SOS se zahájí nouzové volání na předem uložené telefonní číslo pro případ nouze. Tuto funkci lze použít pouze tehdy, když je stažena odpovídající aplikace LWP.
- 2 **SLOT PRO SD KARTU:** Slot pro paměťovou kartu microSD.
- 3 **SLOT PRO SIM KARTU:** Slot pro microSIM kartu.
- 4 **FOTOAPARÁT:** Přední fotoaparát.
- 5 **REGULACE HLASITOSTI:** Zvýšení hlasitosti.
- 6 **REGULACE HLASITOSTI:** Snížení hlasitosti.
- 7 **KONTROLKY:** Kontrolka pro SD kartu, SIM a funkci blesku.
- 8 **VYPÍNAČY:** Dlouhým stiskem zapnete/vypnete. Krátkým stiskem zapnete/vypnete pohotovostní režim.
- 9 **FUNKČNÍ KLÁVESY M1:** Klávese Lze přiřadit vlastní funkci.
- 10 **FUNKČNÍ KLÁVESY M2:** Klávese Lze přiřadit vlastní funkci.
- 11 **Tlačítko zpět:** Zpět na předchozí obrazovku.
- 12 **Tlačítko hlavní obrazovky:** Zpět na hlavní obrazovku.
- 13 **AKTUÁLNÍ APLIKACE:** Všechny programy na pozadí budou zavřeny
- 14 **USB-OTG:** Připojení externích USB přístrojů.
- 15 **PŘÍPOJKA PRO SLUCHÁTKA:** Přijímka pro sluchátka.
- 16 **MAGNETICKÁ NABÍJEČ PŘÍPOJKA:** Pro nabíjení telefonu pomocí přiloženého magnetického nabíjecího kabelu .
- 17 **DOKOVACÍ STANICE:** Připojení k externím dokovacím stanicím.
- 18 **MICRO USB TYP C:** TPro nabíjení telefonu přes USB a pro jeho spojení s jinými přístroji pomocí USB kabelu.

11. HESLO V NASTAVENÍCH

Pokud je v nastaveních požadováno heslo, je standardně „1234“

12. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ / AKTIVACE REŽIMU OEM

Pokud jste si založili účet na Google™, je důležité, před resetem na tovární nastavení provést následující kroky, abyste zaručili, že byla ze zařízení vymazána veškerá vaše osobní data:

Nastavení → **Na telefonu** → sedmkrát klepněte **na číslo verze** (tak aktivujete vývojářský režim) → zpět na **nastavení** → **Možnosti vývoje** → zapněte **odblokování OEM** → **Aktivovat** → zpět na **nastavení** → **Zálohovat a resetovat** → **Reset na tovární nastavení**

Pokud nezapnete odblokování OEM, bude se zařízení při restartu vždy dožadovat předním založeného účtu na Google. Zařízení je tak pro jiné uživatele nepoužitelné.

13. RECYKLACE

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na telefonu, baterii, příručce nebo obalu připomíná, že všechny elektrické produkty, baterie a akumulátory je nutné na konci životnosti likvidovat jako tříděný odpad. Toto nařízení platí v Evropské unii. Nevyhazujte tyto produkty do smíšeného komunálního odpadu. Elektronické produkty, baterie a obalový materiál vždy odevzdávejte na vyhrazených odběrných místech. Pomůžete tím zabránit nekontrolované likvidaci odpadů a podpoříte recyklaci materiálů.

Podrobnější informace jsou k dispozici u maloobchodního prodejce produktů, místních orgánů zabývajících se odpady, národních organizací pro odpovědnost výrobců nebo u místního zástupce společnosti **RugGear Ltd.**



CZ

14. INFORMACE K CERTIFIKÁTU SAR (SPECIFICKÁ MÍRA ABSORPCE)

Limit SAR v Evropě je 2,0 W/kg. Zařízení bylo na tento limit testováno. Nejvyšší hodnota SAR vykázaná podle této normy v průběhu certifikace pro použití na těle je 1,45 W/kg. Toto zařízení bylo testováno pro typické používání na těle se zadní stranou mikrotelefonu 5 mm od těla. Toto zařízení je ve shodě se specifikacemi RF, pokud je používáno ve vzdálenosti 5 mm od vašeho těla. Používané přezky na opasek, pouzdra a podobná příslušenství by neměla v sobě obsahovat kovové součásti. Používání příslušenství, která těmto požadavkům nevyhovují, může způsobit neshodu s požadavky na RF expozici a nemělo by k němu docházet.

15. OCHRANNÉ ZNÁMKY

- Google je ochranná známka Google LLC.
- Všechny ostatní ochranné známky a práva k duševnímu vlastnictví jsou majetkem příslušného držitele.

DANSK

1. INTRODUKTION

Dette dokument indeholder information og sikkerhedsregler, som absolut skal følges for en sikker drift med enhed **RG910** under de beskrevne betingelser. Man- glende overholdelse af disse informationer og anvisninger kan have farlige følger eller være en overtrædelse af regler. Læs brugsvejledningen og disse sikkerheds- oplysninger, før enheden bruges! I tilfælde af modstridende informationer gælder de tyske instruktioner i disse sikkerhedsoplysninger.

Den seneste EU-overensstemmelseserklæring, sikkerhedsoplysninger og brugs- vejledningen kan downloades på www.ruggear.com eller rekvireres hos **RugGear Ltd.**

2. FORBEHOLD

Indholdet i dette dokument er baseret på enhedens aktuelle funktion. **RugGear Ltd.** påtager sig hverken eksplicit eller implicit noget som helst ansvar for rigtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i dette dokument, herunder, men ikke begrænset til, stiltiende garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, medmindre gældende lovgivning eller jurisdiktioner foreskriver en obligatorisk forpligtelse.

RugGear Ltd. forbeholder sig til enhver tid ret til uden forudgående varsel at foretage ændringer i dette dokument eller trække dokumentet tilbage. Ændringer, fejl eller trykfejl begrundes ikke ret til erstatning. Alle rettigheder forbeholdes. **RugGear Ltd.** påtager sig intet ansvar for datatab eller andre skader ligegyldigt hvilken type, der er en følge af en usagkyndig brug af enheden.

3. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU-overensstemmelseserklæringen befinder sig i slutningen af denne vejledning.

4. FEJL OG IKKE-TILLADTE BELASTNINGER

Så snart der er frygt for, at sikkerheden ved enheden er blevet forringet, skal enheden tages ud af drift. En utilsigtet genstart skal forhindres. Sikkerheden ved enheden kunne blive forringet, hvis f.eks.:

- Der optræder fejlfunktioner.
- Der er tydelige skader på enhedens hus.
- Enheden har været udsat for alt for store belastninger.
- Enheden er blevet opbevaret usagkyndigt.
- Påskrifter på enheden ikke længere er læselige.

Vi anbefaler, at en enhed, der opviser fejl, eller formodes at være behæftet med fejl, sendes tilbage til en kontrol hos **RugGear Ltd.**

5. YDERLIGERE SIKKERHEDSBESTEMMELSER

- Berør ikke displayet med skarpkantede genstande. Støv og snavs eller dine fingernegle kan ridse displayruden. Hold displayruden ren ved regelmæssigt at rengøre den med en blød tekstilkuld.
- Enheden må ikke udsættes for høje temperaturer, da batteriet kan blive overophedet herigennem, hvilket kan resultere i brand eller i værste fald en eksplosion."
- Oplad ikke enheden i nærheden af brændbare eller eksplosive stoffer.
- Oplad kun enheden i tørre, indendørs rum.
- Oplad ikke enheden i en omgivelse, der er fugtig eller støvet.
- Telefonen må kun lades op ved omgivelsestemperaturer mellem +5° ... +35°C.
- Brug ikke enheden på steder, hvor brug er forbudt.
- Udsæt ikke enheden eller opladeren for stærke elektriske magnetfelter, såsom de f.eks. dannes fra induktionskomfurer eller mikrobølgeovne.
- Åbn ikke enheden selv og udfør heller ikke selv reparationer. Usagkyndige reparationer kan føre til ødelæggelse af enheden, brand eller en eksplosion. Enheden må kun repareres af autoriserede fagfolk.
- Brug kun tilbehør, der er godkendt af **RugGear Ltd.**

- Sluk enheden på hospitaler eller andre medicinske faciliteter. Denne enhed kan påvirke funktionen ved medicinsk udstyr såsom pacemakere og høreapparater. Hold altid en sikkerhedsafstand på mindst 15 cm mellem enheden og en pacemaker.
- Overhold relevante, nationale love, når enheden bruges, mens der køres i et køretøj.
- Sluk for enheden og kobl ladekablet fra, før enheden rengøres.
- Brug ikke kemiske midler til at rengøre enheden eller opladeren. Rengør udstyret med en blød, fugtet antistatisk klud.
- Adapteren skal installeres i nærheden af udstyret og skal være nemt tilgængelig.
- Produktet må kun tilsluttes en USB-grænseflade med version USB2.0.
- Brug med omtanke sammen med hovedtelefoner, da højt lydtryk fra telefoner og hovedtelefoner kan forårsage høretab.
- Batterier hører IKKE til i husholdningsaffald. Som forbruger er man forpligtet til at indlevere gamle batterier til korrekt bortskaffelse.
- Brugeren er selv ansvarlig for skader forårsaget af computervirus, der downloades i forbindelse med brug af internet-funktionerne. Der er ingen regreskrav over for **RugGear Ltd.**



ADVARSEL

RugGear Ltd. påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af manglende overholdelse af disse anvisninger eller forkert brug af enheden.

6. VEDLIGEHOLDELSE / REPARATION

Overhold eventuelt gyldige juridiske retningslinjer til periodiske eftersyn, som for eksempel bekendtgørelsen om industriel sikkerhed!

Selve enheden har ingen dele, der skal vedligeholdes. Det anbefales at gennemføre en kontrol baseret på kriterierne i sikkerhedsbestemmelserne og sikkerhedsoplysningerne. Er der behov for at få enheden repareret, skal man kontakte et autoriseret servicecenter eller en forhandler. Reparationer må kun udføres af **RugGear Ltd.** eller et autoriseret servicecenter, da sikkerheden ved enheden ellers ikke længere kan garanteres.

7. BATTERI

Enhedens batteri skal oplades inden for et omgivende temperaturområde på +5°C ... +35°C! Telefonens normale arbejdstemperatur er -10 °C - +50 °C. Undlad at anvende telefonen uden for dette temperaturområde for at sikre normale telefonfunktioner.

Forsigtig:

Der er risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type. Bortskaf brugte batterier i henhold til vejledningen.

8. INSTALLATION AF MICRO SIM KORTET

Enheden har to slots til et micro-SIM-kort. Dette er tilgængeligt under øverste, højre afdækning (se side 3).

ADVARSEL

Udskift kun SIM-kortet, når enheden er slukket. Fjern eller indsæt kun et SIM-kort, hvis der ikke er tilsluttet en oplader.

9. INSTALLATION AF microSD KORTET

Enheden har en indstikplads til et microSD-kort (op til 32 GB). Dette er tilgængeligt under øverste, venstre afdækning (se side 3).

Hvis microSD-kortet skal fjernes, sørg for, at kortet ikke anvendes af enheden. For at fjerne microSD-kortet, følg instruktionerne under **<Indstillinger>** → **<Hukommelse>**.

ADVARSEL

Udveksl kun microSD-kortet, når enheden er slukket. Undlad at indsætte et microSD-kort eller fjerne en, hvis en oplader er tilsluttet. Ellers kan microSD-kortet blive beskadiget.

10. TASTATURBELÆGNING

(se afbildning side 3)

1_SOS-TAST: Ved at trykke på tasten SOS sendes der et nødopkald til et forud lagret alarmnummer.

Denne funktion kan kun bruges, hvis der er hentet en tilsvarende LWP-app.

2_SD-SLOT: Slot til et microSD-hukommelseskort.

3_SIM-SLOT: Slot til et micro-SIM-kort.

4_KAMERA: Frontkamera.

5_LYDSTYRKEREGULERING: Højere.

6_LYDSTYRKEREGULERING: Lavere.

7_KONTROLLAMPEN: Kontrollampe til SD-kort, SIM og blitz-funktion.

8_TÆND/SLUK-TAST: Langt tryk for at tænde/slukke. Kort tryk for at tænde/ slukke for standby-tilstanden.

9_FUNKTIONSTASTEN M1: Egen tastaturbelægning mulig.

10_FUNKTIONSTASTEN M21: Egen tastaturbelægning mulig.

11_TILBAGETAST: Tilbage til forrige skærm.

12_HOME-TAST: Zpět na hlavní obrazovku.

13_AKTUELLE ANVENDELSER: Alle programmer i baggrunden lukkes.

14_USB-OTG: Tilslutning af eksterne USB-enheder.

15_HOVEDTELEFONSTIK: Tilslutning til hovedtelefoner.

16_MAGNETISK LADETILSLUTNING: For at oplade telefonen med det medfølgende magnetiske ladekabel.

17_DOCKINGSTATION: Tilslutning til eksterne docking-stationer.

18_MICRO USB TIPO C: para cargar el teléfono a través de USB y para conectar- lo a otros dispositivos mediante el cable USB suministrado.

11. PASSWORD I INDSTILLINGERNE

Kræves der et password i indstillingerne, er det som standard „1234“

12. VIGTIG INFORMATION! FABRIKSTILSTAND ETABLERES / OEM-TILSTAND AKTIVERES

Hvis du har oprettet en Google™-konto, er det vigtigt at gennemføre følgende trin før en nulstilling til fabriksindstillinger for at sikre, at alle private data slettes fra enheden:

Indstillinger → **Om telefonen** → berør **build-nummeret** 7 gange (sådan aktiveres udviklertilstand) → tilbage til **indstillinger** → **Udviklermuligheder** → **OEM-oplås-ning** aktiveres → **Aktivér** → tilbage til **indstillinger** → **Sikr & nulstil** → **Nulstil til fabriksindstillinger**

Hvis du ikke aktiverer OEM-oplåsningen, kræver enheden ved genstart altid identitligere etablerede Google-konto. Enheden er dermed ubrugelig for andre brugere.

13. GENANVENDELSE

Symbolet for den overstregede affaldsspand på hjul, som kan findes på produktet, på batteriet, i dokumentationen eller emballagen, betyder, at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og batterier skal indleveres til en separat affaldsindsamling i slutningen af produktets levetid. Disse forskrifter gælder inden for Den Europæiske Union. Bortskaf ikke disse produkter sammen med usorteret husholdningsaffald. Bortskaf altid brugte elektroniske produkter, batterier samt emballagemateriale på dertil beregnede indsamlingssteder. På den måde forebygges ukontrolleret bortskaffelse af affald og genbrug af materielle ressourcer fremmes. Derligere informationer kan fås hos den forhandler, hvor produktet blev købt, hos lokale affaldsvirksomheder, statslige myndigheder, når det drejer sig om overholdelse af producentansvaret, eller hos den **RugGear Ltd.** repræsentant, der er ansvarlig for det pågældende land eller område.



14. INFORMATIONER OM SAR-CERTIFICERING (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

SAR-grænsen for Europa er 2,0 W/kg. Enheden er også testet mod denne SAR-grænse. Den højest indberettede SAR-værdi under denne standard under produktcertificering for brug på kroppen er 1,45 W/kg. Denne enhed blev testet ved typiske kropsbårne handlinger med bagsiden af håndsættet holdt 5 mm fra kroppen. Enheden overholder RF-specifikationerne, når enheden anvendes 5 mm fra kroppen. Brugen af bælteklips, hylstre og lignende tilbehør bør ikke indeholde metalliske komponenter. Brugen af tilbehør, der ikke opfylder disse krav, opfylder eventuelt ikke kravene til RF-eksponeringskravene, og bør undgås.

15. VAREMÆRKER

- Google er et varemærke tilhørende Google LLC.
- Alle andre varemærker og copyrights tilhører disses respektive ejere.

ESPAÑOL

1. INTRODUCCIÓN

Este documento contiene informaciones y prescripciones de seguridad que deben tenerse en cuenta sin falta para un funcionamiento seguro del dispositivo **RG910** en las condiciones descritas. El incumplimiento de estas informaciones e instrucciones puede tener consecuencias peligrosas o infringir la normativa. Lea las instrucciones de uso y estas indicaciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo! En caso de información contradictoria, tendrán prioridad las instrucciones alemanas de estas indicaciones de seguridad. La declaración de conformidad EU actual, las instrucciones de seguridad y las guías están disponibles en www.ruggear.com o directamente a través de **RugGear Ltd.**

2. RESERVA

El contenido de este documento se basa en el funcionamiento actual del dispositivo. **RugGear Ltd.** GmbH no acepta ninguna garantía, ya sea expresa o implícita por la exactitud o integridad de los contenidos de este documento, incluyendo, pero sin limitarse, las garantías implícitas de comerciabilidad y adecuación para un fin determinado, a menos que las leyes aplicables o la jurisprudencia prescriban obligatoriamente una responsabilidad. **RugGear Ltd.** se reserva el derecho a realizar en todo momento, sin información previa, modificaciones en este documento o a retirar dicho documento. Los cambios, errores o erratas no suponen ningún derecho a indemnización. Todos los derechos reservados. **RugGear Ltd.** GmbH no asumirá ninguna responsabilidad por las pérdidas de datos u otros daños de cualquier tipo que se originen como consecuencia de un uso inadecuado del dispositivo.

3. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD EU

La declaración de conformidad EU se encuentra al final de estas instrucciones.

4. AVERÍAS Y DAÑOS

Si se teme que la seguridad del dispositivo ha sido afectada, el dispositivo debe ser retirado del servicio. Debe evitarse una nueva puesta en marcha involuntaria. La seguridad de los dispositivos puede estar amenazada cuando, p. ej.:

- El dispositivo no funciona correctamente.
- Hay daños visibles en la carcasa del dispositivo.
- El dispositivo ha estado expuesto a cargas excesivas.
- El dispositivo ha sido almacenado en condiciones inadecuadas.
- Las marcas o etiquetas del dispositivo son ilegibles.

Recomendamos que cuando se produzcan fallos o ante la sospecha de presencia de fallos, el dispositivo sea enviado a **RugGear Ltd.** para su comprobación.

5. OTRAS INDICACIONES DE SEGURIDAD

- No toque la pantalla del dispositivo con objetos punzantes. Las partículas de polvo y los clavos pueden rayar la pantalla. Mantenga limpia la pantalla. Utilice un paño suave con cuidado para retirar el polvo de la pantalla y no raye la superficie.
- No introduzca el dispositivo en entornos con temperaturas extremas porque la batería podría recalentarse e incendiarse o explotar.
- No cargue el dispositivo cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- Cargue el dispositivo solo en espacios interiores secos.
- No cargue el dispositivo en entornos húmedos o polvorientos.
- El teléfono solo debe cargarse a temperaturas ambiente entre +5°C ... 35°C.
- No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido su uso.
- No exponga el dispositivo o el cargador a ningún campo magnético intenso, p. ej. los provenientes de hornos de inducción u hornos microondas.

- No abra el dispositivo por sí solo ni tampoco realice reparaciones por sí mismo. Las reparaciones incorrectas pueden provocar daños irreparables en el dispositivo, un incendio o incluso una explosión. El dispositivo solo debe ser reparado por expertos autorizados.
- Utilice exclusivamente accesorios **RugGear Ltd.** autorizados.
- Desconecte el dispositivo en hospitales u otros centros médicos. Este dispositivo puede influir en el funcionamiento de dispositivos médicos como marcapasos o audífonos. Mantenga siempre una distancia de seguridad de mínimo 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos.
- En caso de que use el dispositivo mientras conduce un vehículo, respete la legislación vigente que corresponda.
- Desconecte el dispositivo y retire el cable de carga antes de limpiar el dispositivo.
- No utilice productos químicos para la limpieza del dispositivo ni del cargador. Limpie el dispositivo con una paño suave y antiestático humedecido.
- El adaptador debe estar instalado cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
- El producto solo se debe conectar a una interfaz USB de la versión USB2.0.
- Cuando lo utilice con auriculares, hágalo con cuidado puesto que la presión acústica de teléfonos y auriculares pueden causar pérdida auditiva.
- Las baterías no están en la basura doméstica. Como consumidor, usted está obligado a devolver las pilas usadas para su correcta eliminación.
- El usuario será el único responsable de los daños y otras obligaciones que pudieran surgir de la descarga de malware al utilizar la red u otras funciones de intercambio de datos del dispositivo.



RugGear Ltd. no se hace responsable de las reclamaciones que pudieran derivarse de ello.

ADVERTENCIA

RugGear Ltd. no se hará responsable de las reclamaciones por daños causados por hacer caso omiso a estas advertencias o por el uso indebido del dispositivo.

6. MANTENIMIENTO / REPARACIÓN

Tenga en cuenta las directivas legales vigentes sobre inspecciones periódicas, p. ej., la Ordenanza de Seguridad Industrial alemana.

El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas o reemplazadas por el usuario. Se recomienda llevar a cabo inspecciones de acuerdo con las normas de seguridad y las recomendaciones. Si surge algún problema con el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor o consulte al centro de servicio. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con el centro de servicio o con su proveedor.

7. BATERÍA

La batería del dispositivo solo debe cargarse en una gama de temperatura de +5°C ... +35°C. La temperatura de funcionamiento normal del teléfono oscila entre -10 °C - +50 °C. Para garantizar el correcto funcionamiento del teléfono, no lo utilice fuera de este intervalo de temperatura.

Precaución:

Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas siguiendo las instrucciones correspondientes.

8. INSTALACIÓN DE LA TARJETA MICRO SIM

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta micro SIM. Es accesible debajo de la tapa derecho superior (véase página 3).

ADVERTENCIA

La tarjeta SIM solo debe cambiarse con el dispositivo apagado. La tarjeta SIM solo debe retirarse o insertarse cuando no haya ningún cargador conectado.

9. INSTALACIÓN DE LA TARJETA microSD

El dispositivo dispone de una ranura para una tarjeta microSD (hasta 32 Gb). Es accesible debajo de la tapa izquierda superior (véase página 3).

Cuando desee retirar la tarjeta microSD, asegúrese de que la tarjeta no esté siendo utilizada por el dispositivo. Para retirar la tarjeta microSD, siga las instrucciones de <Ajustes> → <Memoria>.

ADVERTENCIA

Ne changer la carte microSD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte microSD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

10. OCUPACIÓN DE TECLAS

(véase la ilustración de la página 3)

1_ TECLA SOS: Mediante una pulsación prolongada de la tecla SOS, se activa una llamada de emergencia a través de un número de emergencia prememorizado. Esta función solo puede utilizarse cuando se ha descargado la aplicación LWP correspondiente.

2_RANURA SD: Ranura para una tarjeta de memoria microSD.

3_RANURA SIM: Ranura para una tarjeta micro SIM.

4_CÁMARA: Cámara frontal.

5_REGULACIÓN DEL VOLUMEN: Más alto.

6_REGULACIÓN DEL VOLUMEN: Más bajo.

7_TESTIGOS DE CONTROL: Testigo de control para tarjeta SD, SIM y función flash.

8_TECLA ENCENDIDO/APAGADO: Pulsación larga para conectar/desconectar. Pulsación breve para conexión/desconexión del modo standby.

9_TECLA FUNCIONAL M1: Es posible una asignación de teclas propia.

10_TECLA FUNCIONAL M2: Es posible una asignación de teclas propia.

11_Tecla Atrás: Vuelve a la pantalla anterior.

12_Tecla Inicio: Para volver a la pantalla principal.

13_APLICACIONES ACTUALES: Se cierran todos los programas en segundo plano

14_USB OTG: Conexión de dispositivos USB externos.

15_ACONEXIÓN DE AURICULARES: Conexión para auriculares.

16_CONEXIÓN DE CARGA MAGNÉTICA: Para cargar el teléfono con el cable de carga magnético suministrado.

17_ESTACIÓN DE ACOPLAMIENTO: Conexión con estaciones de acoplamiento externas.

18_MICRO USB TIPO C: Para cargar el teléfono a través de USB y para conectarlo a otros dispositivos mediante el cable USB suministrado.

11. CONTRASEÑA EN LOS AJUSTES

Si se le solicita una contraseña en los ajustes, esta es de forma estándar „1234“.

12. ¡INFORMACIÓN IMPORTANTE! ESTABLECER EL ESTADO DE FÁBRICA/ ACTIVAR EL MODO OEM

Si ha configurado una Cuenta Google™, antes de efectuar un restablecimiento de fábrica es importante realizar los siguientes pasos para garantizar el borrado de todos los datos privados del dispositivo:

Ajustes → **Mediante el teléfono** → pulse 7 veces sobre el **número de compilación** (así activará el modo de programador) → volver a **ajustes** → **Opciones del programador** → Conectar el **desbloqueo de OEM** → **Activará** → volver a **ajustes** → **Guardar y restablecer** → **Restablecer al estado de fábrica**

Si no conecta el desbloqueo de OEM, el dispositivo solicitará el Google Account anteriormente configurado cada vez que se reinicie. El dispositivo no podrá ser utilizado por tanto por otros usuarios.

13. RECICLAJE

El contenedor de basura tachado que aparece en el producto, en la batería, en la documentación o en el embalaje indica que todos los productos eléctricos y electrónicos, pilas y acumuladores deben llevarse a los puntos de recogida selectiva al final de su vida útil. Este requisito se aplica en la Unión Europea. No deseche estos productos como residuos urbanos no seleccionados. Devuelva siempre los productos electrónicos, las pilas y el material de embalaje usados a los puntos específicos de recogida. De este modo ayudará a prevenir la eliminación incontrolada de residuos y a fomentar el reciclaje de los materiales. Puede obtener más información a través del distribuidor minorista del producto, las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos, las organizaciones nacionales competentes en materia de responsabilidad de los productores o el representante local de **RugGear Ltd.**



14. INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE O TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA)

El límite de la SAR en Europa es de 2,0 W/kg. El dispositivo también se ha probado con este límite de la SAR. El valor de la SAR máximo según la información suministrada bajo este estándar durante la certificación del producto para su uso en el cuerpo es de 1,45 W/kg. El dispositivo se ha probado en operaciones habituales de uso en el cuerpo con la parte posterior del teléfono situada a 5mm del cuerpo. El dispositivo cumple las especificaciones de radiofrecuencia cuando se utiliza a 5 mm del cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares que se puedan utilizar no deben contener componentes metálicos. Es posible que el uso de accesorios que no cumplan estos requisitos no se ajuste a los requisitos de exposición a RF y debe evitarse.

15. MARCAS COMERCIALES

- Google es una marca de Google LLC.
- Todas las demás marcas comerciales y derechos de autor son propiedad de sus respectivos dueños.

SUOMI

1. JOHDANTO

Tämä asiakirja sisältää tietoja ja turvallisuusohjeita, jotka ovat **RG910** -puhelimen käytön ja moitteettoman toiminnan edellytys. Tietojen ja ohjeiden noudattaminen on välttämätöntä, jotta vältetään vahingot, jotka voivat aiheutua väärinkäytännön seurauksena, ja se voi olla määräysten vastainen. Lue käyttöohje ja nämä turvallisuusohjeet ennen puhelimen käyttämistä! Jos tiedoissa esiintyy ristiriitaisuuksia, turvallisuusohjeiden saksankielinen versio on ensisijaisesti pätevä.

EU-vaatimustenmukaisuusilmoitus, turvaohjeet ja oppaat löytyvät osoitteesta

www.ruggear.com tai ne voi pyytää **RugGear Ltd.**:lta.

2. VARAUS

Tämän asiakirjan sisältö perustuu laitteen toimintaan asiakirjan laatimishetkellä. **RugGear Ltd.** ei vastaa nimenomaisesti eikä muulla tavoin asiakirjan sisällön paikkansapitävyydestä tai täydellisyydestä mukaan lukien laitteen markki- nakepoisuus ja soveltuvuus tiettyyn käyttötarkoitukseen, ellei pakottavasta lain- säädännöstä tai oikeuskäytännöstä muuta johdu. **RugGear Ltd.** pidättää oikeuden muuttaa asiakirjaa tai vetää se takaisin milloin tahansa ilman ennako- varoitusta. Muutokset, virheet ja painovirheet eivät oikeuta vahingonkorvauksiin. Kaikki oikeudet pidätetään.

RugGear Ltd. ei vastaa tietojen häviämisestä tai mistään muusta vahin- goista, joiden syynä on laitteen epäasianmukainen käyttö.

3. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on tämän ohjeen lopussa.

4. VIAT JA VAHINGOITUMINEN

Jos laite turvallisuuden vaarantumista on syytä epäillä, laite on poistettava käyt- östä. Sen ottaminen uudelleen käyttöön vahingossa on estettävä. Laiteturvalli- suus voi vaarantua esim. seuraavissa tilanteissa:

- tapahtuu toimintahäiriöitä,
- laitteen kotelo näyttää vahingoittuneelta,
- laitteeseen on kohdistunut liiallista kuormitusta
- laite on varastoitu väärin,
- laitteen merkintöjä tai tarroja ei pysty lukemaan.

Suosittellemme, että laite, joka on vaurioitunut tai jossa on vikoja, palautetaan **RugGear Ltd.**:lle tarkastusta varten.

5. MUITA TURVALLISUUSOHJEITA

- Älä koske laitteen näyttöön terävillä esineillä. Pölypartikkelit ja kynnet saatta- vat naarmuttaa näyttöä. Pidä näyttö puhtaana. Poista pöly näytöltä pehmeällä kankaalla varovaisesti, äläkä naarmuta näyttöä.
- Älä vie laitetta ympäristöihin, joiden lämpötila on äärimmäisen korkea tai alhainen, koska tämä voi johtaa akun kuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen.
- Älä lataa laitetta helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden lähellä. Lataa laitetta vain kuivissa sisätiloissa.
- Älä laita laitetta kosteassa tai pölyisessä ympäristössä.
- Puhelinta saa ladata ainoastaan +5°C ... +35°C:n ympäristön lämpötilassa.
- Älä käytä laitetta paikoissa, joissa sen käyttö on kielletty.
- Älä altista laitetta tai laturia voimakkaalle sähkömagneettisille kentille, jollaisia esim. induktioliedet ja mikroaaltouunit synnyttävät.
- Älä avaa tai korjaa laitetta itse. Epäasianmukaiset korjaukset voivat tuhota laitteen sekä aiheuttaa tulipaloja ja räjähdyksiä. Laitetta saavat korjata vain valtuutetut ammattilaiset.
- Käytä vain **RugGear Ltd.**:n hyväksymiä tarvikkeita.
- Kytke laite pois päältä sairaaloissa ja muissa lääkinällisissä laitoksissa. Laite voi vaikuttaa lääkinällisten laitteiden, kuten sydämentahdistinten ja kuulo- laitteiden, toimintaan. Säilytä laitteen ja sydämentahdistimen välillä aina vähintään 15 cm:n turvaetäisyys.

- Noudata paikallista lainsäädäntöä, joka koskee laitteen käyttämistä ajoneuvoilla ajettaessa.
- Kytke laite pois päältä ja irrota latauskaapeli ennen laitteen puhdistamista.
- Älä käytä laitteen tai laturin puhdistamiseen kemikaaleja. Puhdista laite pehmeällä, kostealla antistaattisella kangasliinalla.
- Sovitin on asennettava laitteiston läheisyyteen, ja sen on oltava helposti saapuvilla.
- Tuotteen saa liittää ainoastaan USB-liitäntään, jonka versio on USB 2.0.
- Käytettävä varovasti kuulokkeiden kanssa, sillä mahdollinen liian suuri äänenpaine puhelimista tai kuulokkeista aiheuttaa kuulovaurioita.
- Älä hävitä vanhoja ja käytöstä poistettuja litiumparistoja talousjätteiden mukana. Käyttäjänä sinun velvollisuutesi on toimittaa vanhat akut valtuutettuun hävityspaikkaan.
- Käyttäjä on yksin vastuussa kaikista haittaohjelman lataamisesta aiheutuvista vaurioista ja vastuista käytettäessä laitteen verkkoa tai muuta tiedonsiirto- toimintaa. **RugGear Ltd.** ei ole vastuussa mistään näistä vaateista.



VAROITUS

RugGear Ltd. ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä tai laitteen asiaankuulumattomasta käytöstä.

6. YLLÄPITO / KORJAUS

Noudata mahdollista voimassa olevaa määräaikaistarkastuksia koskevaa lainsäädäntöä, kuten käyttöturvallisuusasetusta!

Itse laitteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Suosittelemme tarkastusten suorittamista turvasäännösten ja -neuvojen mukaan. Jos laitteen kanssa on ongelma, ota yhteyttä myyjään tai huoltokeskukseen. Jos laite tarvitsee korjata, voit ottaa yhteyttä joko huoltokeskukseen tai myyjään.

7. AKKU

Laitteen akku saa ladata ainoastaan ympäristön lämpötilan ollessa +5°C ... +35°C!

Puhelimen normaali käyttölämpötila on -10 °C - +50 °C. Puhelimen normaalin toiminnan varmistamiseksi sitä ei saa käyttää kyseisen lämpötila-alueen ulkopuolella.

Varoitus:

Räjähdyksvaara, jos pariston tilalle vaihdetaan väärintyyppinen paristo. Käytetyt paristot on hävitettävä ohjeiden mukaisesti.

8. MIKRO-SIM-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on mikro-SIM-muistikorttipaikka. Se sijaitsee oikealla puolella yläsuojuksen alla (ks. s. 3).

VAROITUS

Vaihda SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. SIM-kortin saa laittaa paikalleen ja poistaa vain, kun puhelin ei ole latauksessa.

9. IMIKRO-SD-KORTIN ASENNUS

Puhelimessa on microSD-muistikorttipaikka (enint. 32 Gt). Se sijaitsee vasemmanpuolisen yläsuojuksen alla (ks. s. 3).

Varmista ennen microSD-kortin poistamista, ettei laite käytä korttia parhaillaan. Poista microSD-kortti valikon **<Asetukset>** → **<Muisti>** ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS

Vaihda mikro-SIM-kortti vain silloin, kun laite on sammutettu. Älä yritä laittaa tai poistaa Mikro-SD-korttia, kun ulkoinen virtalähde on yhdistetty. Muussa tapauksessa Mikro-SD-kortti voi vahingoittua.

10. PAINIKKEIDEN TOIMINNOT

(Ks. kuva sivulla 3.)

- 1_SOS-PAINIKE:** Kun SOS-painiketta painetaan pitkään, laite soittaa hätäpuhelun asetuksiin tallennettuun hätänumeroon. Toiminto on käytettävissä vain, kun laitteeseen on ladattu tarvittava LWP-sovellus.
- 2_SD-KORTTIPAikka:** Korttipaikka mikro-SD-muistikortille
- 3_SIM-KORTTIPAikka:** Korttipaikka mikro-SIM-kortille.
- 4_KAMERA:** Etukamera.
- 5_ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden koventaminen.
- 6_ÄÄNENVOIMAKKUUSSÄÄDIN:** Äänenvoimakkuuden hiljentäminen.
- 7_MERKKIVALOT:** SD-kortin, SIM-kortin ja salaman merkkivalot.
- 8_VIRTAPAINIKE:** Pitkä painallus kytkee laitteen päälle tai pois päältä. Lyhyt painallus kytkee valmiustilan päälle tai pois päältä.
- 9_M1-TOIMINTOPAINIKE:** Ohjelmoitavissa itse.
- 10_M2-TOIMINTOPAINIKE:** Ohjelmoitavissa itse.
- 11_PALUUPAINIKE:** Takaisin edelliseen näytön maskiin.
- 12_ALOITUSNÄYTTÖPAINIKE:** Paluu aloitusnäyttöön.
- 13_NYKYISET SOVELLUKSET:** Kaikki taustalla suoritettavat ohjelmat suljetaan.
- 14_USB OTG:** Ulkoisten USB-laitteiden liittämiseen.
- 15_KUULOKELIITÄNTÄ:** Kuulokeliitäntä.
- 16_MAGNEETTINEN LATAUSLIITÄNTÄ:** Puhelimen lataamiseen toimitukseen sisältyvällä magneettisella latauskaapelilla.
- 17_TELAKOINTIASEMA:** Liitäntä ulkoisia telakointiasemia varten.
- 18_MIKRO-USB TYYPI C:** OPUhelimen lataamiseen USB:n kautta ja sen liittämiseen muihin laitteisiin toimitukseen sisältyvällä -USB-kaapelilla.

11. ASETUSTEN SALASANA

Asetusten muuttamiseen tarvittavan salasanan vakioasetus on „1234“

12. TÄRKEÄÄ! TEHDASASETUSTEN PALAUTTAMINEN/ OEM-TILAN KÄYTTÖÖNOTTO

Google™-käyttäjätilin perustamisen jälkeen on tärkeää suorittaa seuraavat toimenpiteet ennen tehdasasetusten palauttamista, jotta voidaan varmistaa kaikkien yksityisten tietojen poistuminen puhelimesta:

Asetukset → **Paina puhelimesta** → 7 kertaa **build-numeroa** (kehittäjätilaan siirtyminen) → **Paluu asetuksiin** → **Kehittäjäasetukset** → **OEM-eston poistaminen** päälle → **Aktivointi** → **Paluu asetuksiin** → **Varmuskopiointi ja palautus** → **Tehdasasetusten palauttaminen**

Jos OEM-estoa ei poisteta, puhelin pyytää aina käynnistämisen yhteydessä kirjautumaan aiemmin luodulle Google-käyttäjätilille. Silloin muut käyttäjät eivät voi käyttää sitä.

13. KIERRÄTYS

Tuotteessasi, akussa, kirjallisuudessa tai paikkauksessa oleva pyöreällisen rosкасä-iliön kuva, jonka päällä on rasti, muistuttaa sinua siitä, että kaikki sähköiset ja elektroniset tuotteet, akut ja akkumulaattorit täytyy viedä erilliseen keräykseen niiden käyttöänsä päätyttyä. Tämä vaatimus on voimassa Euroopan Unionissa. Älä häitä näitä tuotteita lajittelemattomina talousjätteen joukossa. Palauta aina käytetyt elektroniikkatuotteesi, akut ja pakkausmateriaalit erillisiiin keräyspisteisiin. Näin voit estää hallitsemattoman jätteiden hävittämisen ja edistää materiaalien kierrätystä. Lisää yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa tuotteen jälleennyjäljältä, paikallisilta jätteviranomaisilta, kansallisilta



tuottajavastuuorganisaatioilta tai paikalliselta **RugGear Ltd.** -edustajalta.

14. TIETOA SAR-SERTIFIOINNISTA (OMINAISABSORPTIONOPEUS)

SAR-raj-arvo on Euroopassa 2,0 W/kg. Laite on testattu kyseisen SAR-raj-arvon perusteella. Tuotteen sertifiointiprosessin aikana käytetty suurin standardin mukainen SAR-arvo keholla kannettaessa oli 1,45 W/kg. Laitetta testattiin tyypillisissä käyttötilanteissa keholla kannettaessa siten, että käsiyksikön tausta oli 5mm:n päässä kehosta. Laite täyttää RF-vaatimukset, kun sitä käytetään 5 mm:n päässä kehosta. Käytettävissä vyökiinnikkeissä, koteloissa ja vastaavissa tarvikkeissa ei saa olla metalliosia. Jos käytettävät tarvikkeet eivät täytä kyseisiä vaatimuksia, ne eivät ehkä ole RF-altistusvaatimusten mukaisia, ja niiden käyttöä on vältettävä.

15. TAVARAMERKKEJÄ

- Google on Google LLC:n tavaramerkki.
- Kaikki muut tavaramerkit ja tekijänoikeudet ovat haltijoidensa omaisuutta.

FRANÇAIS

1. INTRODUCTION

Le présent document contient les informations et consignes de sécurité à impérativement observer en vue d'une exploitation en toute sécurité de l'appareil **RG910** dans les conditions énoncées.

Le non-respect de ces informations et instructions peut engendrer des dangers ou violer des consignes. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et les présentes consignes de sécurité! En présence d'informations contradictoires, la version allemande des instructions dans les présentes consignes de sécurité fait foi.

La déclaration de conformité EU actuelle, les instructions de sécurité et les manuels sont disponibles sur le site www.ruggear.com ou peuvent être demandés auprès de l'entreprise **RugGear Ltd.**

2. SOUS RÉSERVE

Le contenu du présent document repose sur la fonction actuelle de l'appareil. L'entreprise **RugGear Ltd.** n'accorde aucune garantie, expresse ou tacite, pour l'exactitude ou l'exhaustivité du contenu du présent document, y compris, sans pour autant s'y limiter, la garantie tacite d'une qualité marchande et d'une adéquation à des fins particulières, à moins que les lois ou législations applicables ne prescrivent impérativement une telle garantie.

Les modifications, erreurs et fautes d'impression ne permettent pas de prétendre à dommages et intérêts. Tous droits réservés.

L'entreprise **RugGear Ltd.** décline toute responsabilité pour les pertes de données et dommages similaires résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

La déclaration de conformité EU se trouve à la fin de ce manuel.

4. PANNES ET DOMMAGES


En présence du moindre doute en ce que concerne la sécurité de l'appareil, impérativement le mettre hors service. Impérativement prendre toutes les mesures qui s'imposent afin d'éviter une remise en service accidentelle. La sécurité de l'appareil peut par ex. être compromise dans les cas suivants :

- en présence d'un dysfonctionnement ;
- en cas de détérioration de son boîtier ;
- en cas d'exposition de l'appareil à des charges excessives.
- en cas de stockage incorrect de l'appareil ;
- lorsque les marquages et étiquettes sur l'appareil sont illisibles.

Si l'appareil est défectueux ou endommagé, ou que vous soupçonnez l'existence d'un défaut ou d'une détérioration, il est recommandé de le retourner à l'entreprise **RugGear Ltd.** en vue de son examen.

5. CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- Ne pas toucher l'écran de l'appareil avec des objets pointus. Les particules de poussière et les ongles peuvent rayer l'écran. Toujours veiller à ce que l'écran soit propre. Éliminer en douceur la poussière de l'écran à l'aide d'un chiffon doux et ne pas rayer l'écran.
- Ne pas introduire l'appareil dans les environnements qui comportent des températures trop élevées, cela pourrait provoquer une surchauffe de la batterie et déclencher un incendie ou une explosion."
- Ne pas recharger l'appareil à proximité de substances inflammables ou explosives.
- Chargez uniquement l'appareil en intérieur dans les locaux secs.
- Ne rechargez pas l'appareil dans un environnement humide ou poussiéreux.
- Uniquement recharger le téléphone à condition que la température ambiante soit comprise entre +5°C ... +35 °C.
- N'utilisez pas l'appareil dans les zones où son utilisation est interdite.
- N'exposez pas l'appareil ou le chargeur à des champs électromagnétiques puissants, comme par ex. des plaques de cuisson à induction ou des fours à microondes.

- N'ouvrez pas vous-même l'appareil et n'effectuez pas non plus vous-même des réparations. Les réparations non conformes peuvent détruire l'appareil, déclencher un incendie ou provoquer une explosion. Les réparations de l'appareil sont strictement réservées aux spécialistes autorisés.
- Employez exclusivement les accessoires agréés par l'entreprise **RugGear Ltd.**
- Dans les hôpitaux et autres établissements médicaux, éteignez l'appareil. Cet appareil peut perturber le fonctionnement des appareils médicaux tels que les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives. Observez toujours une distance de sécurité minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque.
- En cas d'utilisation de l'appareil pendant la conduite d'un véhicule à moteur, observez la législation nationale applicable.
- Avant le nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez le câble de charge.
- Pour le nettoyage de l'appareil ou du chargeur, n'employez pas de produits chimiques.
- Nettoyez les appareils à l'aide d'un chiffon en tissu antistatique doux humidifié.
- L'adaptateur est à installer à proximité de l'équipement en veillant à ce qu'il soit facilement accessible.
- Le produit doit uniquement être connecté à une interface USB 2.0.
- Faire preuve de prudence en cas d'utilisation avec des écouteurs, une exposition à un volume trop élevé du téléphone ou des écouteurs peut provoquer une surdité.
- Ne pas jeter les batteries au lithium usées ou oubliées avec les ordures ménagères. 
- En tant qu'utilisateur, vous êtes également obligé de rapporter les anciennes batteries pour une mise au rebut appropriée.
- L'utilisateur assume l'entière responsabilité pour tous les dommages et frais causés par les logiciels malveillants téléchargés via le réseau ou d'autres fonctions d'échange de données de l'appareil. L'entreprise **RugGear Ltd.** décline toute responsabilité pour ce type de revendications.

AVERTISSEMENT

L'entreprise **RugGear Ltd.** décline toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des présents conseils ou par toute utilisation inappropriée de l'appareil.

6. MAINTENANCE / RÉPARATION

Observez les directives légales éventuellement applicables aux contrôles périodiques, comme par ex. l'ordonnance relative à la sécurité d'exploitation !

L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Il est recommandé de procéder à des inspections conformément aux règles et aux signes de sécurité. Si vous rencontrez des difficultés avec l'appareil, veuillez contacter votre revendeur ou consulter le centre S.A.V. Si vous souhaitez faire réparer votre appareil, contactez le centre S.A.V. ou votre revendeur.

7. BATTERIE

La batterie de l'appareil doit uniquement être rechargée dans la plage de températures comprise entre +5°C ... +35°C !

La température de fonctionnement normale du téléphone est comprise entre -10 °C et +50 °C. Afin de garantir un fonctionnement irréprochable du téléphone, ne pas l'utiliser en dehors de cette plage de températures.

Attention :

Danger d'explosion de la batterie en cas de remplacement par une batterie de type incorrect. Mettre les batteries usagées au rebut conformément aux instructions.

8. INSTALLATION DE LA CARTE MICRO SIM

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSIM. Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur droit (voir en page 3).

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte SIM que lorsque l'appareil est éteint. Insérez ou retirez uniquement la carte SIM lorsque le chargeur est débranché.

9. INSTALLATION DE LA CARTE microSD

L'appareil est muni d'un slot pour une carte microSD (jusqu'à 32 Go). Celui-ci se trouve au-dessous du cache supérieur gauche (voir en page 3).

Si vous souhaitez retirer la carte microSD, veuillez vous assurer que la carte n'est pas en cours d'utilisation par l'appareil. Pour retirer la carte microSD, suivez les instructions sous **<Paramètres>** → **<Mémoire>**.

AVERTISSEMENT

Ne changer la carte micro SD que lorsque l'appareil est éteint. Ne pas essayer d'insérer ou de retirer la carte micro SD tant qu'une source d'alimentation externe est raccordée, sans quoi vous risqueriez d'endommager la carte microSD.

10. AFFECTATION DES TOUCHES

(Voir illustration en page 3)

1_BOUTON SOS: Une pression prolongée sur le bouton SOS initie un appel d'urgence en composant le numéro d'urgence préalablement enregistré. Cette fonction peut uniquement être utilisée à condition de préalablement télécharger une application dédiée à la protection des travailleurs isolés.

2_SLOT SD : Slot pour une carte mémoire microSD.

3_SLOT SIM : Slot pour une carte SIM micro.

4_APPAREIL PHOTO : Appareil photo frontal.

5_Réglage du volume : Augmenter le volume.

6_Réglage du volume : Réduire le volume.

7_VOYANTS LUMINEUX : Voyant lumineux pour carte SD, carte SIM et fonction Flash.

8_BOUTON ON/OFF : Pression prolongée pour allumer ou éteindre. Pression brève pour activer ou désactiver le mode Veille.

9_TOUCHE DE FONCTION M1 : Cette touche est programmable.

10_TOUCHE DE FONCTION M2 : Cette touche est programmable.

11_BOUTON RETOUR : Retourner au masque de l'écran précédent.

12_BOUTON HOME : Retourner à l'écran principal.

13_APPLICATIONS ACTUELLES : Tous les programmes ouverts en arrière-plan sont fermés.

14_USB OTG : Connexion de périphériques USB externes.

15_PRISE CASQUE : Prise pour le casque.

16_PORT DE CHARGE MAGNÉTIQUE : Pour la recharge du téléphone à l'aide du câble de charge magnétique fourni.

17_DSTATION D'ACCUEIL : Connexion aux stations d'accueil externes.

18_MICRO USB TYPE C : Pour la recharge du téléphone via USB ou pour la connexion à d'autres périphériques à l'aide du câble USB fourni.

11. MOT DE PASSE DANS LES PARAMÈTRES

Lorsque la saisie d'un mot de passe est exigée en vue de l'accès aux paramètres, saisir par défaut « **1234** ».

12. INFORMATION IMPORTANTE! RESTAURATION DE LA CONFIGURATION D'ORIGINE / ACTIVATION DU MODE OEM

Si vous avez configuré un compte Google™, il est important d'exécuter les étapes suivantes avant de restaurer la configuration d'origine afin d'effacer toutes les données personnelles de l'appareil:


Paramètres → **Sur le téléphone** → Effleurez 7 fois **le numéro de la version** (pour activer le mode

Développeur) → Retourner aux **paramètres** → **Options développeur** → Activer le **débloqué OEM** →

Activer → Retourner aux **paramètres** → **Sauvegarder et réinitialiser** → **Restaurer la configuration d'origine**

Si vous n'activez pas le déblocage OEM, l'appareil tentera toujours de se re- connecter au compte Google préalablement configuré. L'appareil devient ainsi inutilisable pour d'autres utilisateurs.

13. RECYCLAGE

Le symbole de la poubelle rayée sur votre produit, batterie, documentation ou emballage vous rappelle que tous les produits électriques et électroniques, piles et batteries doivent être recyclés séparément à la fin de leur cycle de vie. Ces dispositions sont valables dans toute l'Union européenne. Ne jetez pas ces produits avec les ordures ménagères non triées. Déposez toujours les produits électroniques, les batteries et le matériel d'emballage auprès des centres de collecte compétents. Cela permet d'éviter les décharges sauvages et encourage la réutilisation des ressources. Pour de plus amples informations, contactez votre revendeur, votre entreprise régionale chargée de la collecte des ordures, les autorités nationales en charge de la responsabilité étendue du fabricant ou le représentant local de l'entreprise **RugGear Ltd.** 

14. INFORMATIONS À PROPOS DE LA CERTIFICATION DAS (DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE)

En Europe, le taux d'absorption spécifique ou DAS ne doit pas être supérieur à 2,0 W/kg. L'appareil a également été testé avec ce seuil DAS. La valeur DAS la plus élevée mesurée en vertu de cette norme durant la certification du produit pour une utilisation près du corps s'élève à 1,45 W/kg. Cet appareil a été testé en vue d'une utilisation près du corps typique en observant une distance de 5 mm entre le combiné et le corps. L'appareil est conforme aux spécifications RF en cas d'utilisation à 5 mm de votre corps. Il est déconseillé d'utiliser des clips de ceinture, étuis et accessoires similaires qui abritent des composants métalliques. Il est possible que l'utilisation d'accessoires non conformes à ces exigences ne soit pas conforme aux exigences relatives à l'exposition aux radiofréquences et il est recommandé d'éviter une telle utilisation.

15. MARQUES

- Google est une marque de Google LLC.
- Toutes les autres marques et copyrights sont la propriété de leurs pro- priétaires respectifs.

MAGYAR

1. BEVEZETÉS

A jelen dokumentum olyan információkat és biztonsági előírásokat tartalmaz, amelyeket az **RG910** készülék biztonságos üzemeltetésénél a lent megnevezett feltételek mellett feltétlenül figyelembe kell venni. Az információk és utasítá- sok figyelmen kívül hagyása súlyos következményekkel járhat és sértheti az előírásokat. A készülék használata előtt olvassa el a használati útmutatót és a jelen biztonsági előírásokat! Ellentmondásos információk esetén a biztonsági előírásokban található német utasítások érvényesek.

Az aktuális EU megfeleléségi nyilatkozat, a biztonsági előírások és az útmutató a www.ruggear.com oldalon érhető el vagy az **RugGear Ltd.**-től igényelhető.

2. JOGFENNTARTÁS

A jelen dokumentum tartalma a készülék aktuális működésén alapul. Az **RugGear Ltd.** sem kifejezetten sem hallgatólagosan nem vállal garanciát a jelen dokumentum tartalmának helyességéért vagy teljességéért, többek között, de nem kizárólag egy meghatározott célra vonatkozó piaci alkalmasságra korlátozott hall- gatólagos garatálására, kivéve, ha az alkalmazandó törvények vagy joghatóságok ezt előírják.

Az **RugGear Ltd.** fenntartja magának a jogot bármikor előzetes bejelentés nélkül a jelen dokumentumon módosítást hajtson végre vagy visszavonja a dokumentumot. A módosítások, tévedések vagy nyomtatási hiba nem indokolják a kártérítési jogosultságot. Minden jog fenntartva.

Adatvesztéséért vagy egyéb bármilyen formájú kárért, amely a készülék szakszerűtlen használata miatt keletkezett, az **RugGear Ltd.** nem vállal felelősséget.

3. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az EU-megfeleléségi nyilatkozat a jelen útmutató végén található.

4. HIBÁK ÉS KÁROK

Mihelyt felmerül annak a gyanúja, hogy a készülék biztonsága gyengült, üzemben kívül kell helyezni a készüléket. Az akaratlan újbóli üzembe helyezést meg kell akadályozni. Veszélybe kerülhet a készülék biztonsága, ha például:

- üzemzavar lép fel.
- a készülék háza károsodik.
- a készülék jelentős terhelésnek van kitéve.
- a készüléket nem megfelelően tárolják.
- a készüléken található jelölések és elnevezések olvashatatlaná válnak.

Amennyiben a készülék meghibásodik vagy károsodik, vagy annak gyanúja felmerül, ajánlott visszaküldeni az **RugGear Ltd.** részére átvizsgálás céljából.

5. TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Ne érintsen éles tárgyakat a készülék kijelzőjéhez. A porszemek és körmök megkarcolhatják a kijelzőt. Kérjük, tartsa tisztán a kijelzőt. A port egy puha ruhával távolítsa el a képernyőről és ne karcolja meg azt.
- Ne vigye a készüléket szélsőséges hőmérsékletű környezetbe, mert az akku- mulátor túlmelegedhet, ami tüzet vagy robbanást okozhat.
- Ne töltsé a készüléket gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok környeze- tében.
- A készüléket kizárólag száraz belső térben töltsé.
- Ne töltsé a készüléket nedves vagy poros környezetben.
- A telefont csak +5°C ... +35°C közötti környezeti hőmérséklet esetén tölthető.
- Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol a használata tilos.
- Ne tegye ki a készüléket vagy a töltőkészüléket erős elektromos mágneses mezőnek, amelyet például indukciós tűzhelyek vagy mikrohullám sütők hoznak létre.
- Ne nyissa fel a készüléket és ne végezzen rajta javítást. A szakszerűtlen javítás a készülék tönkretételéhez, tűzhoz vagy robbanáshoz vezethet. A készüléket csak felhatalmazott szakemberek javíthatják.

- Kizárólag az **RugGear Ltd.** által engedélyezett tartozékokat használja.
- Kapcsolja ki a készüléket klinikán vagy egyéb egészségügyi intézményben. A készülék befolyásolja az orvostechnikai eszközök működését, például szívműszabályozó vagy hallókészülék. A készülék és a szívműszabályozó között mindig tartson legalább 15 cm biztonsági távolságot.
- Gépjármű vezetés során készülék használatakor ügyeljen az adott ország megfelelő előírásaira.
- A készülék tisztítása előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a töltőkábelt.
- A készülék vagy a töltőkészülék tisztításához ne használjon vegyszert. A készüléket puha, nedves, antisztatikus törülközővel tisztítsa.
- Az adaptert a készülék közelében kell felszerelni és könnyen hozzáférhetővé kell tenni.
- A terméket csak USB 2.0 verziójú USB-csatolóra lehet csatlakoztatni.
- Óvatosan járjon el a fülhallgatóval. A telefonból és a fülhallgatóból származó túlságosan nagy hangnyomás halláskárosodást okozhat.
- Akkumulátorok nem a háztartási hulladék közé. Felhasználóként Ön köteles a régi akkumulátorokat szakszerű ártalmatlanítás céljából visszaszolgáltatni.
- A hálózat vagy az adatcsere funkció használata során letöltött káros tartalmak által okozott minden kárért kizárólag a felhasználó felelős. Az **RugGear Ltd.** nem tehető felelőssé semmilyen, a fentiekből eredő követelésért.



FIGYELMEZTETÉS

Az **RugGear Ltd.** nem vállal semmilyen felelősséget az utasítások be nem tartásából vagy a készülék nem megfelelő használatából eredő károkért.

6. KARBANTARTÁS/JAVÍTÁS

Visszatérő vizsgálatokhoz vegye figyelembe az érvényes törvényi irányelveket, például az üzembiztonságra vonatkozó rendeletet!!

Az eszköz nem rendelkezik felhasználók által javítható alkatrészekkel. Az ellenőrző vizsgálatokat a biztonsági előírások és javaslatok szerint ajánlott elvégezni. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl. Ha a készülék javításra szorul, az értékesítőjével vagy az ügyfélszolgálatl is kapcsolatba léphet.”

7. AKKUMULÁTOR

A készülék akkumulátora kizárólag +5°C ... +35°C-ig terjedő környezeti hőmérséklet-tartományban tölthető.

A telefon normál üzemi hőmérséklete -10 °C és +50 °C között van. A normál telefonfunkciók biztosítása érdekében ne használja ezt a telefont a hőmérséklet-tartományon kívül.

Vigyázat:

Robbanásveszély áll fenn, ha az akkumulátort helytelen típusúra cseréli. Használja az elemeket az utasításoknak megfelelően.

8. INSTALLATION DER MICRO SIM KARTE

A készülék egy mikro SIM-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez a jobb felső burkolaton keresztül hozzáférhető (lásd: 3. oldal).

FIGYELMEZTETÉS

A SIM kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Kizárólag a töltési folyamat befejezése után távolítsa el vagy helyezze be a SIM-kártyát.

9. A MICRO SD KÁRTYA ÜZEMBE HELYEZÉSE

A készülék egy (akár 32GB-os) microSD-kártya kártyaolvasó egységgel rendelkezik. Ez a bal felső burkolaton keresztül hozzáférhető (lásd: 3. oldal).

Amennyiben el szeretné távolítani a microSD kártyát, győződjön meg arról, hogy a készülék nem használja a kártyát. A microSD kártya eltávolításához kövesse az útmutató előírásait a **<Beállítások>** → **<Tárhely>** menüpont alatt.

FIGYELMEZTETÉS

A micro SD kártya csak akkor cserélhető, ha a készülék ki van kapcsolva. Ha a tápellátás le van bontva, akkor bármilyen külső tápegységet csatlakoztat, ne helyezze be vagy távolítsa el a microSD kártyát, ellenkező esetben a microSD kártya megsérülhet.

10. GOMBKIOSZTÁS

(Lásd a 3. oldalon található ábrát)

- 1_SOS GOMB:** Az SOS gomb hosszú ideig tartó megnyomásával az előre elmentett sürgősségi telefonszámon segélyhívás végezhető el. Ez a funkció kizárólag akkor használható, ha le van töltve a megfelelő LWP alkalmazás.
- 2_SD KÁRTYAOLVASÓ EGYSÉG:** Kártyaolvasó egység microSD memóriakártyához.
- 3_SIM KÁRTYAOLVASÓ EGYSÉG:** Kártyaolvasó egység micro SIM-kártyához.
- 4_KAMERA:** Első kamera.
- 5_HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Hangosabb.
- 6_HANGERŐ SZABÁLYOZÁS:** Halkabb.
- 7_JELZŐFÉNYEK:** Jelzőfény az SD, SIM-kártyához és a vaku funkcióhoz.
- 8_BE/KI GOMB:** Hosszú ideig tartó megnyomás be-/kikapcsoláshoz. Rövid ideig tartó megnyomás a készenléti üzemmód be-/kikapcsolásához.
- 9_M1 FUNKCIÓGOMB:** Lehetséges az egyedi gombkiosztás.
- 10_M2 FUNKCIÓGOMB:** Lehetséges az egyedi gombkiosztás.
- 11_VISSZA GOMB:** Visszalépés az előző felületre.
- 12_FŐMENÜ GOMB:** Visszatérés a fő képernyőre.
- 13_AKTUÁLIS ALKALMAZÁSOK:** A háttérben minden program bezár.
- 14_USB-OTG:** Külső USB-készülékkel való összekapcsolás.
- 15_FEJHALLGATÓ CSATLAKOZÓ:** Csatlakozó fejhallgatóhoz.
- 16_MÁGNESES TÖLTŐCSATLAKOZÓ:** A telefon a mellékelt mágneses töltőkábellel való feltöltéséhez.
- 17_DOKKOLÓÁLLOMÁS:** Kapcsolat külső csatlakozóállomásokhoz.
- 18_C TÍPUSÚ MICRO USB:** A telefon USB-n keresztüli töltéséhez és azt a mellékelt USB-kábellel más készülékkel való összekötéséhez.

11. JELSZÓ A BEÁLLÍTÁSOKBAN

Amennyiben a beállítások menü jelszót kér, az szabvány szerint az „1234”.

12. FONTOS INFORMÁCIÓ! GYÁRI ÁLLAPOT HELYREÁLLÍTÁSA/ OEM ÜZEMMÓD AKTIVÁLÁSA

Ha már létrehozott egy Google™ fiókot, fontos, hogy a gyári beállítások visszaállítását megelőzően elvégezze az alábbi lépéseket annak biztosítása érdekében, hogy minden személyes adat letöröljön a készülékről:

Beállítások → **A telefonon keresztül** → koppintson 7-szer a **build számra** (így aktiválva a fejlesztői üzemmódot) → vissza a **beállításokhoz** → **Fejlesztői opciók** → **OEM kireteszelés** bekapcsolása → **Aktiválás** → vissza a **beállításokhoz** → **Mentés és visszaállítás** → **Visszaállítás gyári állapotra**
Amennyiben nem kapcsolja be az OEM kireteszelést, a készülék bekapcsoláskor mindig a korábban beállított Google-fiókot kéri. Ezáltal a készülék más felhasználók számára használhatatlan.

13. ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Az áthúzott kerek hulladékgyűjtő jel a terméken, az akkumulátoron, a leírásban vagy a csomagoláson arra figyelmeztet, hogy minden elektromos és elektronikai terméket, elemet és akkumulátort külön gyűjtőhelyre kel vinni, miután az eszköz élettartama lejárt. Ez az előírás az Európai Unióban érvényes. Ne dobja ki az ilyen termékeket a kommunális hulladékgyűjtőbe. A használt elektronikai termékeket, elemeket és csomagolóanyagokat mindig a kijelölt gyűjtőhelyekre vigye el. Így támogatja a nem ellenőrzött hulladékgyűjtés megakadályozását és elősegíti a termékek újbóli hasznosítását. További információt a termék kereskedőjénél, a helyi hulladékkezelési hatóságoknál, az egyes országokban a gyártásért felelős szervezeteknél, vagy az helyi **RugGear Ltd.** képviselőnél talál.



14. A SAR TANÚSÍTVÁNNYAL (FAJLAGOS ELNYELÉSI TÉNYEZŐ)

KAPCSOLATOS INFORMÁCIÓK

Az európai SAR-határérték: 2,0 W/kg. A készüléket ezen SAR-határértéknek megfelelően tesztelték. A jelen szabvány szerint jelentett legmagasabb SAR-érték a testen a terméktanúsítás során: 1,45 W/kg. Ezt az eszközt tipikus, testen viseléses használat során tesztelték úgy, hogy a készülék hátulja 5 mm-re volt a testtől. A készülék megfelel a rádiófrekvenciás specifikációknak, ha a készüléket a testtől 5 mm-re használják. Az övcsatok, a hordtáskák és a hasonló tartozékok nem tartalmazhatnak fémösszetevőket a szerelvényben. Az ilyen követelményeknek nem megfelelő tartozékok nem teljesítik a rádiófrekvenciás expozíciós követelményeket, ezért ezek használata kerülendő.

15. VÉDJEJEGYEK

- Az Google a Google LLC védjegye.
- Minden további védjegy és jogvédelem a mindenkori tulajdonos tulajdona.

ITALIANO

1. INTRODUZIONE

Questo documento contiene informazioni e prescrizioni di sicurezza che devono essere necessariamente osservate nell'ottica del funzionamento sicuro del dispositivo **RG910** alle condizioni descritte.

La mancata osservanza di tali informazioni e istruzioni può avere conseguenze pericolose o violare le prescrizioni previste. Si prega di leggere le istruzioni per l'uso e le prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio! In caso di informazioni discordanti si applicano le istruzioni delle prescrizioni di sicurezza in lingua tedesca.

L'attuale dichiarazione di conformità EU, le istruzioni di sicurezza e i manuali sono disponibili sul sito www.ruggear.com, o possono essere richiesti direttamente a **RugGear Ltd.**

2. RISERVA

Il contenuto del presente documento si basa sulla funzione corrente del dispositivo. L'azienda **RugGear Ltd.** non si assume alcuna responsabilità, né espressa né implicita, relativamente alla correttezza o completezza dei contenuti del documento, compresi segnatamente ma non esclusivamente la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per uno scopo specifico, fatti salvi i casi in cui norme o sentenze applicabili prevedano tale responsabilità.

RugGear Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche al presente documento o di ritirarlo in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Modifiche, errori e refusi non possono costituire il fondamento per richieste di indennizzo. Tutti i diritti riservati.

RugGear Ltd. non si assume alcuna responsabilità per la perdita di dati o per danni di qualsiasi altro tipo derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EU

La dichiarazione di conformità EU si trova alla fine delle presenti istruzioni.

4. DIFETTI E DANNI

Se si teme che la sicurezza del dispositivo sia stata compromessa, è necessario interrompere immediatamente l'utilizzo del dispositivo. È necessario adottare misure adeguate per evitare il riavvio accidentale del dispositivo. La sicurezza del dispositivo risulta compromessa se, ad esempio:

- si verifica un malfunzionamento;
- l'involucro del dispositivo mostra segni di danneggiamenti;
- il dispositivo è stato sottoposto a carichi eccessivi;
- il dispositivo è stato conservato in modo errato;
- i contrassegni o le etichette sul dispositivo sono illeggibili.

Si consiglia di restituire a **RugGear Ltd.** per un'ispezione qualsiasi dispositivo che mostri, o che si sospetti presenti, difetti e danni.

5. ALTRE PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

- Non toccare lo schermo del dispositivo con oggetti appuntiti. Le particelle di polvere e le unghie possono graffiare lo schermo. Tenere pulito lo schermo. Rimuovere delicatamente la polvere dallo schermo con un panno morbido ed evitare di graffiare lo schermo.
- Non collocare il dispositivo in ambienti con temperature eccessive: il calore potrebbe surriscaldare la batteria e causare incendi o esplosioni.
- Non caricare il dispositivo nei pressi di sostanze infiammabili o esplosive.
- Caricare il dispositivo solo in locali chiusi e asciutti.
- Non caricare il dispositivo in ambienti umidi o polverosi.
- Il telefono può essere ricaricato solo a una temperatura compresa tra +5°C ... +35°C.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui ne è vietato l'uso.
- Non esporre il dispositivo o il caricabatterie a forti campi elettromagnetici come ad esempio quelli provenienti da piani cottura a induzione o forni a microonde.

- Non aprire il dispositivo e non eseguire da soli alcuna riparazione. Le riparazioni inappropriate possono provocare la distruzione del dispositivo o innescare un incendio o un'esplosione. Il dispositivo può essere riparato solo da tecnici autorizzati.
- Utilizzare solo accessori autorizzati da **RugGear Ltd.**
- Spegnerlo il dispositivo all'interno di cliniche o strutture ospedaliere. Il dispositivo può influire sul funzionamento di apparecchiature mediche come pacemaker o apparecchi acustici. Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 15 cm tra il dispositivo e un pacemaker.
- Osservare le leggi nazionali in vigore quando si utilizza il dispositivo alla guida di un mezzo di trasporto.
- Spegnerlo il dispositivo e rimuovere il cavo di ricarica prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare detergenti chimici per pulire il dispositivo o il caricabatterie. Pulire gli apparecchi con un panno antistatico morbido e umido.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'impianto ed essere facilmente accessibile.
- Il prodotto deve essere connesso esclusivamente a una porta USB 2.0.
- Utilizzare con cautela gli auricolari, in quanto l'eccessiva pressione sonora proveniente dal telefono e dalle cuffie può causare la perdita dell'udito.
- Non smaltire le batterie al litio esaurite e abbandonate nella spazzatura nor- male; conferirle alle sedi preposte per lo smaltimento dei rifiuti.
- L'utente è responsabile dei danni e delle responsabilità conseguenti al download di malware durante l'uso di funzioni di rete o di scambio dati del dispositivo. **RugGear Ltd.** non può essere considerata responsabile di eventuali richieste di indennizzo conseguenti.



AVVERTENZA

RugGear Ltd. non potrà assumersi alcuna responsabilità per i danni causati da negligenza nei confronti delle presenti raccomandazioni o dall'uso non corretto del dispositivo.

6. MANUTENZIONE / RIPARAZIONE

Rispettare le disposizioni di legge eventualmente in vigore concernenti i controlli periodici, come ad es. la Direttiva sulla sicurezza nelle aziende!

Il dispositivo non presenta elementi riparabili dall'utente. Si consiglia di eseguire le ispezioni in base a quanto indicato nei regolamenti e negli avvisi di sicurezza. Se si verificano problemi con il dispositivo, contattare il fornitore o consultare il centro servizi. Se il dispositivo deve essere riparato, contattare il centro servizi o il proprio fornitore.

7. BATTERIA

La batteria del dispositivo può essere caricata esclusivamente a temperature comprese tra +5 °C ... +35 °C.

La normale temperatura di funzionamento è compresa tra -10 °C e +50 °C. Per garantire le normali funzioni del telefono, si raccomanda di non utilizzarlo al di fuori dell'intervallo di temperatura.

Avvertenza:

rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di un tipo sbagliato. Smaltire le batterie usate in conformità alle istruzioni.

8. INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA MICRO SIM

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda Micro SIM. La batteria è accessibile da sotto la copertura superiore sinistra (v. pagina 3).

AVVERTENZA

Sostituire la scheda SIM quando il dispositivo è spento. Rimuovere o inserire una scheda SIM solo se il dispositivo di ricarica non è collegato.

9. INSTALLAZIONE DELLA SCHEDA microSD

L'apparecchio dispone di uno slot per una scheda microSD (fino a 32GB) La batteria è accessibile da sotto la copertura superiore sinistra (v. pagina 3).

Per rimuovere la scheda microSD, assicurarsi che essa non sia correntemente utilizzata dal dispositivo. Per rimuovere la schedamicroSD, attenersi alle istruzioni riportate in <Imposta- zioni> → <Memoria>.

AVVERTENZA

Sostituire la scheda microSD solo a dispositivo spento. Non tentare di inserire o rimuovere la scheda microSD quando il dispositivo è collegato all'alimentazione o quando è acceso: la scheda potrebbe venire danneggiata.

10. TASTI

(cfr. figura a pagina 3)

- 1_TASTO SOS:** La prolungata pressione del pulsante di emergenza origina una chiamata a un numero di emergenza. Questa funzione è utilizzabile solo dopo avere scaricato l'apposita app LWP.
- 2_SLOT SD:** Slot per una scheda di memoria Micro-SD.
- 3_SLOT SIM:** Slot per una scheda Micro-SIM.
- 4_FOTOCAMERA:** Fotocamera frontale .
- 5_REGOLAZIONE DEL VOLUME:** Più alto.
- 6_REGOLAZIONE DEL VOLUME:** Più basso.
- 7_SPIE DI CONTROLLO:** Spia di controllo per scheda SD, SIM e funzione flash.
- 8_TASTO ON/OFF:** Per accendere/spengere, tenere premuto a lungo. Per attivare/disattivare la modalità di standby, premere brevemente.
- 9_TASTO FUNZIONE M1:** Assegnazione personalizzata della funzione.
- 10_TASTO FUNZIONE M2:** Assegnazione personalizzata della funzione.
- 11_TASTO INDIETRO:** Per tornare alla schermata precedente.
- 12_TASTO HOME:** Per tornare alla schermata principale.
- 13_UTILIZZI CORRENTI:** Vengono chiusi tutti i programmi sullo sfondo.
- 14_USB OTG:** Per il collegamento di dispositivi USB esterni.
- 15_JACK PER LE CUFFIE:** Collegamento per le cuffie auricolari.
- 16_COLLEGAMENTO DI RICARICA MAGNETICO:** Per poter collegare il telefono con il cavo di ricarica magnetico fornito in dotazione.
- 17_ALLOGGIAMENTO DI ESPANSIONE:** Collegamento ad alloggiamenti di espansione esterni.
- 18_MICRO-USB DI TIPO C:** Per poter caricare il telefono tramite USB e collegarlo ad altri dispositivi tramite il cavo USB fornito in dotazione.

11. PASSWORD PER LE CONFIGURAZIONI

Se per le configurazioni è necessaria una password, per impostazione predefinita questa corrisponde a „1234“.

12. INFORMAZIONI IMPORTANTI! RIPRISTINARE LE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA/ ATTIVARE LA MODALITÀ OEM

Se è stato impostato un account Google™, è importante eseguire i seguenti passaggi prima di resettare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica al fine di garantire che tutti i dati privati vengano cancellati dallo stesso:

Impostazioni → **Dal telefono** → digitare 7 volte il **build number** (per attivare la modalità sviluppatore) → tornare alle **impostazioni** → **Opzioni sviluppatore** → Attivare **lo sblocco OEM** → **Attiva** → tornare alle **impostazioni** → **Salva e ripristina** → **Ripristinare le impostazioni di fabbrica**

Se non viene attivato lo sblocco OEM, al riavvio l'apparecchio richiederà sempre l'account Google impostato in precedenza. L'apparecchio è quindi inutilizzabile per gli altri utenti.

13. SMALTIMENTO

Il simbolo del cestino con la croce sopra apposto sul prodotto, sulla batteria, sul materiale di consultazione e sulla confezione ricorda all'utente che tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori devono essere conferiti a un apposito punto di raccolta una volta raggiunta la fine della vita utile. Tale requisito è in vigore nell'Unione Europea. Non smaltire questi prodotti come rifiuti comunali indifferenziati. Conferire sempre i prodotti elettronici usati, le batterie e i materiali di confezionamento ai punti di raccolta preposti. In tal modo si contribuisce a impedire lo smaltimento incontrollato dei rifiuti e si promuove il riciclaggio dei materiali. Per informazioni più dettagliate, rivolgersi al negoziante che ha venduto il prodotto, alle autorità locali di nettezza urbana, alle organizzazioni responsabili del produttore nazionale o al proprio rappresentante locale **RugGear Ltd.**



14. INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE, TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO)

Il limite SAR in Europa è 2,0 W/kg. Il dispositivo è stato testato anche a fronte di questo limite SAR. Il massimo valore SAR segnalato in conformità a questo standard durante la certificazione del prodotto per l'utilizzo in prossimità del corpo è di 1,45 W/kg. Questo dispositivo è stato testato per operazioni standard con il dispositivo indossato con la parte posteriore tenuta a 5 mm dal corpo. Il dispositivo è conforme alle specifiche RF se utilizzato a 5 mm dal corpo. Clip da cintura, custodie e accessori analoghi eventualmente utilizzati non devono contenere componenti metallici nell'assemblaggio. L'uso di accessori che non rispettano queste caratteristiche potrebbe non essere conforme ai requisiti di esposizione alle radiofrequenze e va evitato.

15. MARCHI

- Google è un marchio di Google LLC.
- Tutti gli altri marchi e copyright sono di proprietà dei rispettivi detentori.

NEDERLANDS

1. INLEIDING

Dit document bevat informatie en veiligheidsvoorschriften die onder de beschreven voorwaarden absoluut in acht moeten worden genomen voor een veilig gebruik van het toestel **RG910**. Veronachtzaming van deze informatie en instructies kan gevaarlijke gevolgen hebben of een inbreuk zijn op de voorschriften. Lees de gebruiksaanwijzing en deze veiligheidsvoorschriften door voordat u het toestel gaat gebruiken! Wanneer de informatie tegenstrijdig is, gelden de Duitse instructies in deze veiligheidsvoorschriften.

De actuele UE-conformiteitsverklaring, veiligheidsinstructies en handleidingen vindt u op www.ruggear.com, of kunt u opvragen bij **RugGear Ltd.**

2. VOORBEHOUD

De inhoud van dit document is gebaseerd op de actuele werking van het toestel. **RugGear Ltd.** aanvaardt noch expliciet, noch stilzwijgend enige aansprakelijkheid voor de juistheid of volledigheid van de inhoud van het document, inclusief, maar niet beperkt tot de stilzwijgende garantie van de geschiktheid voor de markt en de geschiktheid voor een bepaald doel, tenzij toepasbare wetgeving of jurisprudentie een aansprakelijkheid dwingend verplichten. **RugGear Ltd.** behoudt zich het recht voor om op elk moment zonder aankondiging vooraf wijzigingen in dit document aan te brengen of dit document terug te trekken. Wijzigingen, fouten en drukfouten kunnen nooit een aanleiding vormen voor schadeclaims. Alle rechten voorbehouden.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **RugGear Ltd.** geen aansprakelijkheid.

3. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De EU-conformiteitsverklaring vindt u achterin deze handleiding.

4. DEFECTEN EN BESCHADIGING

Zodra gevreesd moet worden dat de veiligheid van het toestel aangetast is, moet het toestel buiten gebruik worden gesteld. Het onopzettelijke, hernieuwde gebruik moet worden verhinderd. De toestelveiligheid kan in het geding zijn, wanneer bijv.:

- er storingen optreden.
- er schade zichtbaar is aan de behuizing van het apparaat.
- het apparaat is blootgesteld aan extreme belastingen.
- het apparaat onjuist is opgeborgen.
- merktekens of labels op het apparaat onleesbaar zijn.

Het is raadzaam om een apparaat dat defecten en beschadigen vertoont of waarvan dit wordt vermoed, terug te sturen naar **RugGear Ltd.** voor onderzoek.

5. OVERIGE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- Raak het scherm van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen. Stofdeeltjes en nagels kunnen krassen veroorzaken op het scherm. Zorg dat het scherm schoon blijft. Verwijder stof voorzichtig met een zachte doek van het scherm en maak geen krassen op het scherm.
- Plaats het apparaat niet in omgevingen met extreme temperaturen, omdat dit tot verhitting van de accu kan leiden wat brand of een explosie tot gevolg kan hebben.
- Laad het apparaat niet op in de buurt van brandbare of explosieve substanties.
- Laad het apparaat alleen in droge binnenruimtes.
- Laad het toestel niet in een vochtige of stoffige omgeving.
- Laad de telefoon alleen op bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het gebruik verboden is.
- Stel het apparaat of het laadapparaat niet bloot aan krachtige elektrische magneetvelden, zoals die bijv. worden opgewekt door inductieovens of magnetrons.

- Open het apparaat niet zelf en voer ook zelf geen reparaties uit. Onverkundige reparaties kunnen leiden tot een defect apparaat, brand of een explosie. Het apparaat mag alleen door geautoriseerde vakmensen worden gerepareerd.
- Gebruik uitsluitend toebehoren dat door **RugGear Ltd.** is goedgekeurd.
- Schakel het apparaat uit in ziekenhuizen of andere medische instellingen. Dit apparaat kan de werking van medische apparatuur, zoals pacemakers of gehoorapparaten, beïnvloeden. oud altijd een veiligheidsafstand van minimaal 15 cm aan tussen apparaat en een pacemaker.
- Voor het gebruik van het apparaat tijdens het besturen van een motorvoertuig houdt u zich aan de betreffende landelijke wetgeving.
- Schakel het apparaat uit en verwijder het laadsnoer voordat u het apparaat gaat reinigen.
- Gebruik geen chemische middelen voor het reinigen van het apparaat of het laadapparaat. Reinig het apparaat met een zachte, bevochtigde en antistatische stofdoek.
- De adapter moet in de buurt van het apparaat worden geplaatst, op een goed bereikbare plaats.
- Sluit het product alleen aan op USB-poorten van de versie USB 2.0.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van de oortelefoon: luisteren met een oor- of hoofdtelefoon bij een hoog geluidsvolume kan leiden tot gehoorschade.
- Gooi oude en uitgeputte lithiumaccu's niet in het huisvuil. Als gebruiker bent u verplicht oude accu's en batterijen op juiste wijze af te voeren.
- Enkel de gebruiker is verantwoordelijk voor alle eventuele schade en gevolgen die veroorzaakt worden door gedownloade malware of andere gegevensuitwisselingsfuncties van het apparaat. **RugGear Ltd.** aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor dergelijke claims.



WAARSCHUWING

RugGear Ltd. aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door het negeren van deze adviezen of door onjuist gebruik van het apparaat.

6. ONDERHOUD / REPARATIE

Houd rekening met eventuele wettelijke richtlijnen over terugkerende controles, zoals bijv. de bedrijfsveiligheidsvoorschriften!

Het apparaat heeft geen onderdelen die door gebruiker kunnen worden gerepareerd. U wordt geadviseerd om inspecties uit te laten voeren volgens de veiligheidsvoorschriften en -adviezen. Als er een probleem is met het apparaat, neemt u contact op met uw leverancier of met de onderhoudsafdeling. Wanneer uw apparaat moet worden gerepareerd, kunt u contact opnemen met de onderhoudsafdeling of met uw leverancier.

7. ACCU

De accu van het toestel mag alleen worden opgeladen bij omgevingstemperaturen tussen +5°C ... +35°C! Het normale bereik voor de bedrijfstemperatuur van het apparaat ligt tussen -10 °C en +50 °C. Gebruik het apparaat alleen bij temperaturen binnen dit bereik, om te garanderen dat het normaal functioneert.

Pas op:

Gebruik van een verkeerd type accu kan leiden tot een explosie. Voer oude accu's af volgens de instructies.

8. INSTALLEREN VAN DE MICRO SIM KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een micro-SIM-kaart. De aansluiting bevindt zich onder de bovenste rechter afdekking (zie pagina 3).

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van SIM-kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Let er ook op dat geen oplader op het apparaat is aangesloten, wanneer u de SIM-kaart vervangt.

9. INSTALLEREN VAN DE microSD KAART

Het apparaat is voorzien van een sleuf voor een microSD-kaart. (tot 32GB). De aansluiting bevindt zich onder de bovenste linker afdekking (zie pagina 3).

Wanneer u de microSD-kaart wilt verwijderen, dient u erop te letten dat de kaart niet door het apparaat wordt gebruikt. Om de microSD-kaart te verwijderen, volgt u de handleiding onder **<Instel-lingen>** → **<Geheugen>**.

WAARSCHUWING

Verwissel alleen van microSD kaart wanneer het apparaat uitgeschakeld is. Probeer de microSD kaart niet in te steken of te verwijderen wanneer een externe voedingsbron is aangesloten. Hierdoor kan de microSD kaart beschadigd raken.

10. TOETSFUNCTIONIES

(Zie de afbeelding op pagina 3)

- 1_SOS-toets:** Door lang indrukken van de SOS-toets wordt een noodsignaal verzonden naar een alarmnummer dat vooraf is opgeslagen. Deze functie kan alleen worden gebruikt wanneer een bijbehorende LWP-app is gedownload.
- 2_SD-SLEUF:** Sleuf voor een microSD-geheugenkaart.
- 3_SIM-SLEUF:** Sleuf voor een micro-SIM-kaart
- 4_CAMERA:** Camera voorzijde
- 5_VOLUMEREGELING:** Harder.
- 6_VOLUMEREGELING:** Zachter.
- 7_CONTROLELAMPEN:** Controlelampen voor SD-kaart, SIM- en flitsfunctie.
- 8_AAN/UIT-TOETS:** Lang indrukken om in-/uit te schakelen. Kort indrukken om de stand-bymodus in-/uit te schakelen.
- 9_FUNCTIETOETS M1:** Eigen toetstoewijzing mogelijk.
- 10_FUNCTIETOETS M2:** Eigen toetstoewijzing mogelijk.
- 11_TERUG-TOETS:** Hiermee navigeert u terug naar het vorige scherm.
- 12_HOME-TOETS:** Druk deze toets in om terug te keren naar het hoofdscherm.
- 13_ACTUELE TOEPASSINGEN:** Alle programma's in de achtergrond worden gesloten.
- 14_USB-OTG:** Verbinden met externe USB-apparaten.
- 15_HOOFDTELEFOONAANSLUITING:** Aansluiting voor hoofdtelefoon.
- 16_MAGNETISCHE OPLAADPOORT:** Om de telefoon op te laden met de mee-geleverde magnetische oplaadkabel.
- 17_DOCKINGSTATION:** Verbinding met externe dockingstations.
- 18_MICRO-USB TYPE C:** Om de telefoon via USB op te laden en om het aan te sluiten op andere apparaten met de meegeleverde USB-kabel.

11. WACHTWOORD IN DE INSTELLINGEN

Wordt in de instellingen om een wachtwoord gevraagd, is dat standaard „1234“

12. BELANGRIJKE INFORMATIE! FABRIEKINSTELLINGEN TERUGZETTEN/ OEM-MODUS ACTIVEREN

Wanneer u een Google™-account hebt ingesteld, is het belangrijk om voorafgaand aan een fabrieksreset de volgende stappen uit te voeren. Daarmee is verzekerd dat alle privégegevens van het toestel worden gewist:

Instellingen → **Op de telefoon** → tikt u 7 keer op **Build-nummer** (zo activeert u de ontwikkelaarsmodus) → terug naar **Instellingen** → **Opties voor ontwikkelaars** → **OEM-ontgrendeling** inschakelen → **Activeren** → terug naar **Instellingen** → **Opslaan en resetten** → **De fabrieksinstellingen terugzetten**.

Wanneer u de OEM-ontgrendeling niet inschakelt, vraagt het toestel bij een hernieuwde start altijd naar het eerder ingestelde Google-account. Daardoor is het toestel onbruikbaar voor andere gebruikers.

13. RECYCLING

Het doorgestreepte klike-symbool op uw product, accu, literatuur of verpakking dient als herinnering dat alle elektrische en elektronische producten, batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld. Dit voorschrift geldt in de gehele Europese Unie. Voer deze producten niet af als ongesorteerd huisvuil. Altijd uw gebruikte elektronische producten, batterijen en verpakkingsmaterialen inleveren bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Op deze manier helpt u voorkomen dat afval ongecontroleerd wordt afgevoerd en bevordert u het recyclen van materialen. Uitgebreidere informatie is verkrijgbaar bij de productleverancier, gemeentelijke vuilinzamelpunten, landelijke producentenorganisaties of uw plaatselijke vertegenwoordiger van **RugGear Ltd.**



14. INFORMATIE OVER DE SAT-CERTIFICERING

(SPECIFIEK ABSORPTIETEMPO)

In Europa geldt een SAT-limiet van 2,0 W/kg. Het apparaat is getest voor deze limiet. De hoogste gerapporteerde SAT-waarde volgens deze norm gedurende de productcertificering bedraagt 1,45 W/kg voor gebruik bij het lichaam. Dit apparaat is getest bij typische handelingen waarbij het op het lichaam wordt gedragen, met een afstand van 5 mm tussen het lichaam en de achterzijde van het apparaat. Het apparaat voldoet aan de RF-specificaties bij een afstand tussen het apparaat en uw lichaam van minstens 5 mm tijdens gebruik. Bij gebruik van riemclips, foedralen en soortgelijke accessoires dient erop te worden gelet dat deze geen onderdelen van metaal bevatten. Gebruik van accessoires die niet aan deze vereisten voldoen, kan tegen de vereisten voor RF-blootstelling zijn en dient te worden vermeden.

15. HANDELSMERKEN

- Google is een handelsmerk van Google LLC.
- Alle andere merken en auteursrechten zijn eigendom van hun betreffende houders.

NORSK

1. INNFØRING

Dette dokumentet inneholder informasjon og sikkerhetsforskrifter som absolutt må overholdes for at dette apparatet, **RG910**, skal kunne brukes på en sikker måte under de betingelsene som beskrives. Dersom denne informasjonen og disse anvisningene ikke overholdes, kan dette medføre farlige konsekvenser, og det er mulig at du handler mot ulike forskrifter. Les bruksanvisningen og disse sikkerhetsanvisningene nøye før du tar apparatet i bruk! Dersom enkelte deler av informasjonen er motstridende, gjelder den tyske versjonen av disse sikkerhetsanvisningene.

Nåværende samsvarserklæring, sikkerhetsinstruksjoner og bruksanvisninger kan finnes på www.ruggear.com, eller bestilles fra **RugGear Ltd.**

2. RESERVASJON

Innholdet i dette dokumentet er basert på den aktuelle funksjonen til apparatet. **RugGear Ltd.** tar verken uttrykkelig eller implisitt ansvaret for korrektheten til eller fullstendigheten av innholdet i dette dokumentet, inkludert, men ikke begrenset til, implisitt garanti for salgbarhet eller egnethet for et bestemt formål med mindre lovanvendelser eller domsavsigelser uttrykkelig tilsier et slikt ansvar.

RugGear Ltd. forbeholder seg retten til å foreta endringer i dette dokumentet eller trekke dokumentet tilbake når som helst og uten forhåndsvarsel. Endringer, feil eller trykkfeil gir ingen grunn til skadeserstatning. Alle rettigheter forbeholdes.

Voor gegevensverlies of andere schade in welke vorm dan ook, die door onvakkundig gebruik van het apparaat is ontstaan, aanvaardt **RugGear Ltd.** geen aansprakelijkheid.

3. EU-SAMSVARSEKTLÆRING

EU-samsvarserklæringen finner du helt til slutt i denne bruksanvisningen.

4. FEIL OG SKADER

Så snart du får mistanke om at sikkerheten til apparatet er påvirket, må apparatet ikke lenger brukes. Utilsiktet oppstart må da forhindres. Sikkerheten til apparatet kan påvirkes dersom f.eks.:

- en feil oppstår.
- dekselet på enheten viser tegn på skade.
- enheten har blitt utsatt for overdrevent stor belastning.
- enheten er blitt oppbevart feil.
- merker og etiketter på enheten er uleselige.

Det anbefales at en enhet som viser tegn på eller mistenkes for å ha feil eller skader blir returnert til **RugGear Ltd.** for inspeksjon.

5. YTTERLIGERE SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke berør skjermen på enheten med skarpe gjenstander. Støvp Partikler og skruer kan ripe opp skjermen. Vær vennlig å hold skjermen ren. Fjern forsiktig støv fra skjermen med en myk klut, og ikke rip opp skjermen.
- Ikke legg enheten i områder med ekstreme temperaturer. Det kan føre til oppvarming av batteriet, som igjen kan føre til brann eller eksplosjon.
- Enheten skal ikke lades nær brennbare eller eksplosive substanser.
- Lad apparatet kun inne og i tørre rom.
- Apparatet må ikke lades i fuktige eller støvete omgivelser. Telefonen skal kun lades
- ved temperaturer på mellom +5°C ... +35°C.
- Ikke bruk apparatet på steder der det ikke er tillatt å bruke det.
- Ikke utsett apparatet eller ladeapparatet for kraftige elektriske magnetfelter (som utgår fra blant annet induksjonsplater og mikrobølgeovner).
- Ikke åpne og/eller reparer apparatet selv. Reparasjoner som er utført på feil måte, kan føre til at apparatet går i stykker, at det begynner å brenne eller at det eksploderer. Apparatet skal kun repareres av autoriserte forhandlere.

- Bruk kun tilbehør som er godkjent av **RugGear Ltd.**
- Skru av apparatet når du befinner deg i sykehus og andre medisinske behandlingssteder. Dette apparatet kan påvirke funksjonen til medisinske apparater som pacemakere og høreapparater. Overhold bestandig sikkerhetsavstanden på minst 15 meter (mellom apparatet og en pacemaker).
- Når du bruker apparatet mens du kjører et kjøretøy, må du ta hensyn til lovene og reglene i det landet du befinner deg i.
- Skru av apparatet og fjern ladekabelen før du rengjør apparatet.
- Ikke bruk kjemiske midler når du rengjør apparatet eller ladeapparatet. Bruk en myk og fuktig antistatisk stoffklut når du skal rengjøre apparatene.
- Adapteren skal installeres i nærheten av utstyret og være lett tilgjengelig.
- Produktet skal kun kobles til et USB-grensesnitt av versjon USB 2.0.
- Vær forsiktig ved bruk av hodetelefonene. Høye lyder fra telefonen og hodetelefonene kan forårsake hørselsskader.
- Batteriene er ikke i husholdningsavfallet. Som forbruker er du forpliktet til å gi gamle batterier tilbake slik at de kan bli fagmessig avhendet.
- Brukeren alene er ansvarlig for enhver og alle skader som er forårsaket av skadelig programvare som er nedlastet ved bruk av Internett eller annet datautvekslingsprogram på enheten. **RugGear Ltd.** kan ikke holdes ansvarlig for noen slike krav.



ADVARSEL

RugGear Ltd. kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket av at disse rådene ikke følges eller av noe annen uriktig bruk av enheten.

6. VEDLIKEHOLD / REPARASJON

Dra hensyn til eventuelle lovmessige direktiver i forbindelse med periodiske kontroller, som f.eks. driftssikkerhetsdirektivet (et direktiv som gjelder i Tyskland!)

Enheden har ikke noen deler som brukeren selv skal vedlikeholde. Det er anbefalt å utføre inspeksjoner i henhold til sikkerhetsforskriftene. Dersom det oppstår et problem med enheten, kan du kontakte selger eller servicesenteret. Dersom enheten din trenger reparasjon, kan du kontakte servicesenteret eller selgeren din.

7. BATTERI

Batteriet til apparatet må bare lades innenfor en omgivelsestemperaturgrense mellom +5°C ... +35°C. Telefonen skal normalt brukes i temperaturer fra -10 °C til +50 °C. For å sikre at telefonen fungerer som den skal bør den ikke brukes utenfor dette temperaturområdet.

Advarsel:

Bruk av feil batteritype kan medføre eksplosjonsrisiko. Brukte batterier skal avhendes i henhold til anvisningene.

8. INSTALLERING AV MIKRO SIM KORT

Apparatet har en kortplass for et Micro-SIM-kort. Dette er tilgjengelig under det øvre høyre dekslet.

ADVARSEL

Ikke bytt SIM-kort mens enheten er slått av. Du må kun fjerne eller sette inn et SIM-kort når det ikke er koblet til et ladeapparat.

9. INSTALLERING AV microSD KORT

Apparatet har en kortplass for et microSD-kort (opptil 32 GB). Dersom du vil ta ut microSD-kortet, må du først forsikre de om at kortet ikke brukes av apparatet.

Dersom du vil ta ut microSD-kortet, må du først forsikre de om at kortet ikke brukes av apparatet.

For å ta ut microSD Karte, følger du anvisningene under **<Innstillinger>** → **<Lagring>**.

ADVARSEL

Bytt bare microSD kortet mens enheten er slått av. Ikke prøv å sette inn eller fjerne noen av microSD kortene når det er koblet til en ekstern strømtilkobling, ellers kan microSD kortet bli skadet.

10. TASTENES FUNKSJON

(se illustrasjonen på side 3)

- 1_SOS-TAST:** Ved å trykke lenge på SOS-tasten, blir det ringt til et forhånds-lagret nødansropsnummer. Denne funksjonen kan bare brukes dersom en overensstemmende LWP-app er lastet ned.
- 2_SD-SPOR:** Spor for et microSD-lagringskort.
- 3_SIM-SPOR:** Spor for et micro-SIM-kort
- 4_KAMERA:** Frontkamera
- 5_LYDSTYRKEREGULERING:** Høyere.
- 6_LYDSTYRKEREGULERING:** Lavere.
- 7_KONTROLLAMPEN:** Kontrollampe for SD- kort, SIM og blitsfunksjon.
- 8_AV-/PÅTAST:** Trykk lenge for å slå på eller av. Et kort trykk for å slå standby- modus på eller av.
- 9_FUNKSJONSTAST M1:** Egen tastelordning er mulig.
- 10_FUNKSJONSTAST M2:** Egen tastelordning er mulig.
- 11_TILBAKETAST:** Tilbake til forrige skjermbilde.
- 12_HJEMTAST:** Tilbake til startskjermen.
- 13_AKTUELLE APPLIKASJONER:** Alle programmer i bakgrunnen blir lukket.
- 14_USB-OTG:** Kobler til eksterne USB-enheter.
- 15_HODETELEFONILKOBLING:** Tilkobling for hodetelefoner.
- 16_MEGNETLADER-TILKOBLING:** For å lade telefonen med den medleverte magnetladekabelen.
- 17_DOCKINGSTASJON:** Forbindelse til eksterne dockingstasjoner.
- 18_MICRO USB TYP C:** For å lade telefonen via USB og koble den til andre enheter med den medleverte USB-kabelen.

11. PASSORD I INNSTILLINGENE

Dersom et passord blir avkrevet i innstillingene er dette standardmessig „1234“.

12. VIKTIG INFORMASJON! GJENOPPRETT FABRIKINNSTILLINGENE/ AKTIVER OEM-MODUS

Dersom du har opprettet en Google™-konto, er det viktig at du gjør følgende, slik at du kan være helt sikker på at all privat informasjon slettes fra apparatet:

Instellingen → **Op de telefoon** → tikt u 7 keer op **Build-nummer** (zo activeert u de ontwikkelaarsmodus) → terug naar **Instellingen** → **Opties voor ontwikkelaars** → **OEM-ontgrendeling** inschakelen → **Activeren** → terug naar **Instellingen** → **Opsla an en resetten** → **De fabrieksinstellingen terugzetten**. Dersom du ikke skrur på OEM-opplåsingen, vil apparatet spørre om passordet til Google-kontoen som ble brukt sist hver gang det skrur på. Det vil si at apparatet er ubrukelig for andre brukere.

13. RESIRKULERING

Resirkulerings symbolet på produktet ditt, batteriet, litteraturen eller pakken minner deg på at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og re- servebatterier må kastes i egne mottak. Dette må overholdes innen EU/EØS. Disse produktene skal ikke kastes som usortert husholdningsavfall/restavfall. Returner alltid dine elektroniske produkter, batterier og pakkemateriale i dedikerte innsamlingsmottak. På denne måten hjelper du til med å forebygge unødvendig forurensning og bidrar til gjenbruk av materialer. Mer detaljert informasjon er tilgjengelig fra produktforhandleren, lokale avfallsmyndigheter, nasjonale forbrukerorganisasjoner eller din lokale **RugGear Ltd.** representant.



14. INFORMASJON OM SAR-SERTIFISERING (SPESIFIKK ABSORBERINGSRATE)

SAR-grensen i Europa er 2,0 W/kg. Enheten har også blitt testet mot denne SAR-grensen. Den høyeste SAR-verdien som er rapportert i henhold til denne standardverdien under produktsertifiseringen for bruk ved kroppen er 1,45 W/kg. Enheten ble testet for typisk bruk ved oppbevaring på kropp der bakdelen av telefonrøret ble holdt 5 mm fra kroppen. Denne enheten er i samsvar med RF-spesifikasjonene når enheten brukes 5 mm fra kroppen. Eventuelle beltefester, hylstre eller lignende tilbehør må ikke inneholde metalliske komponenter. Bruk av tilbehør som ikke tilfredsstiller disse kravene kan være i strid med RF-eksponeringskravene, og bør unngås.

15. VAREMERKER

- Google er et varemerke tilhørende Google LLC.
- Alle videre merker og opphavsretter tilhører den aktuelle eieren.

POLSKI

1. WPROWADZENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje i zasady bezpieczeństwa, których przestrzeganie jest warunkiem koniecznym bezpiecznym użytkowaniu urządzenia **RG910** w opisanych warunkach.

Nieprzestrzeganie tych informacji i instrukcji może powodować zagrożenia lub naruszenie przepisów.

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa! W razie sprzecznych informacji obowiązują niemieckie sformułowania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

Aktualna deklaracja zgodności z normą EU, instrukcje dotyczące bezpieczeństwa oraz podreczniki można znaleźć na stronie internetowej www.ruggear.com lub uzyskać od producenta – **RugGear Ltd.**

2. ZASTRZEŻENIE

Treść niniejszego dokumentu oparta jest na aktualnej funkcji urządzenia. **RugGear Ltd.** nie udziela – ani w sposób wyraźny, ani dorozumiany – jakiejkolwiek gwarancji prawidłowości i kompletności treści niniejszego dokumentu, w tym m.in. milczącej gwarancji przydatności rynkowej lub przydatności do określonego celu, chyba że obowiązujące ustawy lub orzeczenia wyraźnie narzucają odpowiedzialność.

RugGear Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzania bez uprzedzenia zmian w niniejszym dokumencie lub jego wycofania. Zmiany, pomyłki i błędy drukarskie nie stanowią podstawy wniesienia roszczenia odszkodowawczego. Wszelkie zmiany zastrzeżone.

W przypadku utraty danych lub innych szkód dowolnego rodzaju powstałych na skutek nieprawidłowego użytkowania urządzenia **RugGear Ltd.** nie przejmuje żadnej odpowiedzialności.

3. DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Deklaracja zgodności EU znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.

4. USTERKI I USZKODZENIA

Jeśli tylko zachodzi podejrzenie, że użytkowanie urządzenia nie jest bezpieczne, musi ono natychmiast zostać wyłączone. Należy unieemożliwić przypadkowe ponowne włączenie. Użytkowanie urządzenia może nie być bezpieczne, gdy np.:

- urządzenie działa nieprawidłowo,
- obudowa urządzenia nosi ślady uszkodzeń,
- Urządzenie, które zostało poddane nadmiernym obciążeniom.
- urządzenie było przechowywane w nieprawidłowy sposób,
- oznaczenia lub etykiety na urządzeniu są nieczytelne.

Zaleca się zwrócenie wadliwego lub uszkodzonego urządzenia (także w przypadku odejrzeń tego rodzaju) firmie **RugGear Ltd.** w celu kontroli.

5. DALSZE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Nie dotykać ekranu urządzenia ostrymi przedmiotami. Cząstki pyłu i paznokcie mogą porysować ekran. Utrzymywać ekran w czystości. Delikatnie usuwać kurz z ekranu za pomocą miękkiej szmatki tak, aby go nie zarysować.
- Nie umieszczać urządzenia w środowiskach, w których panuje zbyt wysoka temperatura, ponieważ może to prowadzić do nagrzania się baterii, a w efekcie do pożaru lub wybuchu.
- Nie ładować urządzenia w pobliżu jakichkolwiek substancji łatwopalnych lub wybuchowych."
- Ładować urządzenie tylko w suchych pomieszczeniach.
- Nie ładować urządzenia w wilgotnym lub zapyłonym otoczeniu.
- Telefon może być ładowany wyłącznie przy temperaturze powietrza między +5° ... +35°C.
- Nie należy korzystać z urządzenia w miejscach, gdzie jest to zabronione.
- Nie wystawiać urządzenia ani ładowarki na działanie silnych pól magnetycznych, wytwarzanych np. przez kuchnie indukcyjne lub kuchenki mikrofalowe.

- Nie otwierać urządzenia samemu i nie wykonywać samodzielnie napraw. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do zniszczenia urządzenia, jego zapalenia się lub wybuchu. Urządzenie mogą naprawiać tylko autoryzowani fachowcy.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dopuszczonych przez **RugGear Ltd.**
- Należy wyłączać urządzenie w szpitalach lub innych placówkach medycznych. To urządzenie może wpłynąć negatywnie na działanie takich urządzeń medycznych, jak rozruszniki serca lub aparaty słuchowe. Między urządzeniem a ro- zrusznikiem serca należy zachować zawsze bezpieczną odległość wynoszącą co najmniej 15 cm.
- W przypadku użycia urządzenia podczas kierowania pojazdem silnikowym należy przestrzegać odpowiednich ustaw danego kraju.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy wyłączyć je i wyjąć z niego kabel ładowarki.
- Do czyszczenia urządzenia lub ładowarki nie wolno używać środków chemicznych. Należy czyścić urządzenie miękką, zwilżoną, antyelektrostatyczną ściereczką.
- Adapter musi znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępny.
- Produkt może być podłączony wyłącznie do interfejsu USB w wersji USB 2.0.
- Zachowaj ostrożność podczas używania słuchawek, ponieważ może dojść do nadmiernego ciśnienia akustycznego, co może spowodować utratę słuchu.
- Nie wyrzucać starych i nieużywanych baterii litowych do kosza. Jako użytkownik są Państwo zobowiązani do oddania zużytych akumulatorów do utylizacji zgodnej z przepisami prawa.
- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie straty i szkody spowodowane przez złośliwe oprogramowanie pobrane podczas korzystania z sieci lub inne funkcje wymiany danych. Firma **RugGear Ltd.** nie ponosi odpowiedzialności za roszczenia wnoszone na tej podstawie.



OSTRZEŻENIE

Firma **RugGear Ltd.** nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane poprzez niestosowanie się do powyższych zaleceń lub poprzez nieprawidłowe korzystanie z urządzenia.

6. KONSERWACJA/NAPRAWA

Należy w razie potrzeby zwracać uwagę na obowiązujące wytyczne ustawowe dotyczące okresowych kontroli, takie jak np. rozporządzenie o bezpieczeństwie użytkownika. Urządzenie nie posiada żadnych części do obsługi przez użytkownika. Zaleca się przeprowadzanie kontroli zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i wytycz- nymi. W przypadku problemów z urządzeniem prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub centrum serwisowym. Jeśli urządzenie wymaga naprawy, należy skontaktować się z serwisem lub ze sprzedawcą.

7. BATERIA

Akumulator urządzenia wolno ładować wyłącznie przy temperaturze powietrza od +5°C ... +35°C! Temperatura pracy telefonu wynosi od -10°C do +50°C. Aby zapewnić prawidłowe działanie telefonu, nie należy korzystać z niego poza zakresem temperatur.

Uwaga:

Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku wymiany baterii na baterie niewłaściwego typu. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

8. INSTALACJA KARTY MICRO SIM

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty Micro-SIM. Jest ono dostępne pod prawą górną pokrywą (patrz strona 3).

OSTRZEŻENIE

Kartę SIM można wkładać/wyjmować wyłącznie, gdy urządzenie jest wyłączone. Czynności wkładania i wyjmowania karty SIM należy wykonywać, gdy ładowarka nie jest podłączona.

9. INSTALLATION DER microSD KARTE

Urządzenie wyposażone jest w gniazdo karty microSD (o pojemności do 32 GB). Jest ono dostępne pod lewą górną pokrywą (patrz strona 3).

Jeśli chcesz wyjąć kartę microSD, upewnij się, że nie jest ona używana przez urządzenie.

Aby wyjąć kartę microSD, wybierz kolejno <Ustawienia> → <Pamięć> .

OSTRZEŻENIE

Kartę microSD można wkładać/wyjmawać wyłącznie gdy urządzenie jest wyłączone. Nie wkładać ani nie wyjmować karty microSD, gdy podłączone jest zasilanie zewnętrzne. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia karty.

10. PRZYPORZĄDKOWANIE KLAWISZY

(patrz ilustracja na stroni 3)

1_PRZYCISK SOS: Długie naciśnięcie przycisku SOS nawiązuje połączenie alarmowe na uprzednio zdefiniowany numer alarmowy. Z funkcji można korzystać, jeśli została pobrana odpowiednia aplikacja LWP.

2_GNIAZDO SD: Gniazdo karty pamięci microSD.

3_GNIAZDO SIM: Gniazdo karty SIM.

4_KAMERA: Kamera z przodu.

5_REGULACJA GŁOŚNOŚCI: Głośniejsze.

6_REGULACJA GŁOŚNOŚCI: Ciszej.

7_LAMPKI KONTROLNE: Lampka kontrolna kart SD, SIM i funkcji lampy błyskowej.

8_PRZYCISK WŁ./WYŁ.: Dłuższe naciśnięcie włącza/wyłącza. Krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza tryb czuwania.

9_PRZYCISK FUNKCYJNY M1: Możliwe własne przyporządkowanie funkcji.

10_PRZYCISK FUNKCYJNY M2: Możliwe własne przyporządkowanie funkcji.

11_PRZYCISK WSTECZ: Powrót do poprzedniej maski ekranu.

12_PRZYCISK HOME: Powrót do ekranu głównego.

13_BIEŻĄCE APLIKACJE: Wszystkie programy działające w tle zostaną zamknięte.

14_USB-OTG: Podłączanie zewnętrznych urządzeń USB.

15_ZŁĄCZE SŁUCHAWEK: Gniazdo słuchawek.

16_MAGNETYCZNE ZŁĄCZE ŁADOWANIA: Umożliwia ładowanie telefonu za pomocą dostarczonego magnetycznego kabla do ładowania.

17_STACJA DOKUJĄCA: Połączenie z zewnętrznymi stacjami dokującymi.

18_MICRO USB TYPU C: Do ładowania telefonu przez USB lub podłączenia do innych urządzeń za pomocą urządzeń za pomocą dołączonego kabla USB .

11. HASŁO DO USTAWIEŃ:

Jeśli w ustawieniach wymagane jest hasło, standardowo jest to „1234”.

12. WAŻNA INFORMACJA! PRZYWRACANIE STANU FABRYCZNEGO/ UAKTYWNIANIE TRYBU OEM

W przypadku posiadania konta Google™ należy – przed przywróceniem stanu fabrycznego poprzez resetowanie – wykonać następujące czynności, aby wszystkie prywatne dane usunięte zostały z urządzenia:

I Ustawienia → **Informacje o telefonie** → 7 razy dotknąć **numera kompilacji** (zostanie wtedy uaktywniony tryb programisty) → wstecz do **Ustawień** → **Opcje programistyczne** → **Zdjęcie blokady OEM** → **Włącz** → wstecz do **Ustawień** → **Kopia i kasowanie danych** → **Ustawienia fabryczne**
 Gdyby blokada OEM nie została zdjęta, po ponownym uruchomieniu urządzenie żądałoby zawsze połączenia z wcześniej utworzonym kontem Google. Byłoby w związku z tym bezużyteczne dla innego użytkownika.

13. RECYKLING

Przekreślony symbol pojemnika na śmieci na produkcie, baterii, dokumentacji lub opakowaniu przypomina, że wszystkie zużyte produkty elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory należy oddać do selektywnej zbiórki odpadów. Wymóg ten ma zastosowanie w Unii Europejskiej. Produktów tych nie wolno wyrzucać do ogólnego pojemnika na odpady komunalne. Zużyte produkty elektroniczne, baterie i opakowania należy oddawać do specjalnych punktów zbiórki. W ten sposób można zapobiec niekontrolowanemu pozbywaniu się odpadów i promować recykling materiałów. Bardziej szczegółowe informacje dostępne są u sprzedawców detalicznych, władz lokalnych, krajowych organizacji ds. odpowiedzialności producentów lub u lokalnego przedstawiciela firmy **RugGear Ltd.**



14. WYNIKI BADANIA SAR (SWOISTEGO TEMPA POCHŁANIANIA ENERGII)

Limit SAR w Europie wynosi 2,0 W/kg. Urządzenie zostało również przetestowane pod kątem tego limitu SAR. Najwyższa wartość SAR zgłoszona zgodnie z niniejszym standardem podczas certyfikacji produktu wynosi przy prawidłowym noszeniu przy ciele 1,45 W/kg. Urządzenie przebadano pod kątem zastosowań typowych, gdzie tył aparatu znajdował się w odległości 5 mm od ciała. Urządzenie jest zgodne ze specyfikacjami dotyczącymi fal radiowych, jeśli jest używane w odległości 5 mm od ciała. Zaczep do paska, pokrowiec i podobne akcesoria nie powinny zawierać elementów metalowych. Korzystanie z akcesoriów niespełniających tych wymagań może spowodować niespełnienie wymogów zakresie oddziaływania częstotliwości radiowej, dlatego należy ich unikać.

15. ZNAKAMI TOWAROWYMI

- Google jest znakiem towarowym firmy Google LLC.
- Wszystkie inne marki i prawa autorskie są własnością ich poszczególnych właścicieli.

PORTUGUESA

1. INTRODUÇÃO

Este documento contém informações e normas de segurança que devem ser observadas de forma a assegurar a operação segura do aparelho **RG910** de acordo com as condições descritas. A não observação destas informações e instruções pode ter consequências perigosas ou infringir as normas. Antes de utilizar o aparelho, leia o Manual de instruções e estas Instruções de segurança! Em caso de informações contraditórias são válidas as instruções alemãs nestas Instruções de segurança. A Declaração de conformidade EU atual, as Instruções de segurança e o Manual de instruções podem ser descarregados em www.ruggear.com ou solicitados junto da **RugGear Ltd.**

2. RESERVA

O conteúdo do presente documento baseia-se na função atual do aparelho. A **RugGear Ltd.** não assume, nem explicitamente nem implicitamente, qualquer responsabilidade pela veracidade ou integridade do conteúdo deste documento, incluindo, mas não limitado, garantias implícitas de capacidade de comercialização ou adequação a um fim específico, a menos que, as leis ou jurisprudência aplicáveis estabeleçam uma responsabilidade obrigatória.

A **RugGear Ltd.** reserva-se o direito de efetuar alterações a este documento ou de o retirar, a qualquer momento, sem aviso prévio. Modificações, lapsos e erros de impressão não dão direito a indemnizações. Todos os direitos reservados.

A **RugGear Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por perdas de dados ou quaisquer outros danos similares causados por utilização incorreta do aparelho.

3. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE EU

A Declaração de conformidade EU encontra-se no final deste Manual.

4. ERROS E CARGAS NÃO PERMITIDAS

Logo que haja suspeita de que a segurança do equipamento foi comprometida, o equipamento deve ser colocado fora de serviço. A recolocação inadvertida em funcionamento tem de ser evitada. A segurança do aparelho pode ser colocada em perigo, por ex., se:

- ocorrerem anomalias,
- forem visíveis danos na caixa do aparelho
- o aparelho tiver sido sujeito a cargas excessivas,
- o aparelho tiver sido incorretamente armazenado,
- as inscrições no aparelho já não forem legíveis.

Recomendamos que um aparelho que apresente erros ou sobre o qual haja suspeitas de erros, seja enviado para verificação para a **RugGear Ltd.**

5. OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não toque no visor com objetos pontiagudos. A poeira e a sujidade ou as suas unhas podem riscar o vidro do visor. Mantenha o vidro do visor limpo, limpando-o regularmente com um pano macio.
- Não exponha o aparelho a temperaturas elevadas, pois isso poderá levar a sobreaquecimento da bateria, o que poderá causar um incêndio ou, na pior das hipóteses, uma explosão.
- Não carregue o aparelho na proximidade de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos.
- Não carregue o aparelho em ambientes húmidos ou com pó.
- O telefone só deve ser carregado em temperaturas ambiente entre +5°C ... +35°C.
- Não utilize o aparelho em áreas nas quais a sua utilização é proibida.
- Não exponha o aparelho ou o carregador a quaisquer campos magnéticos fortes, como os produzidos, por ex., por fugões de indução ou fornos microondas.
- Não tente abrir o aparelho ou efetuar quaisquer reparações. As reparações incorretas podem causar avaria do aparelho, incêndio ou explosão. O aparelho só deve ser reparado por técnicos autorizados.

- Utilize somente acessórios autorizados pela **RugGear Ltd.**
- Desligue o aparelho em hospitais ou outras instalações médicas. Este aparelho pode interferir no funcionamento de dispositivos médicos como pacemakers ou aparelhos auditivos. Mantenha sempre uma distância de segurança de, pelo menos, 15 cm entre o aparelho e um pacemaker.
- Ao utilizar o aparelho enquanto comanda um veículo, preste atenção às respectivas leis estaduais.
- Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o cabo de carregamento.
- Não utilize quaisquer produtos químicos para limpar o aparelho ou o carregador. Limpe os aparelhos com pano antiestático macio e humedecido.
- O adaptador deve ser instalado perto do equipamento e deverá ser facilmente acessível.
- O produto apenas deve ser ligado a uma interface USB, de versão USB2.0.
- Use o auricular com cuidado, visto que uma pressão sonora excessiva proveniente de telemóveis e auriculares poderá causar perda de audição.
- As baterias NÃO devem ser colocadas no lixo doméstico. Como consumidor, é obrigado a enviar as baterias velhas para eliminação correta por um profissional.
- O utilizador é o responsável por vírus de computador resultantes da utilização das funções de internet. Não existe direito a recurso contra a **RugGear Ltd.**



AVISO

A **RugGear Ltd.** não assume qualquer responsabilidade por danos causados pela não observância destas instruções ou utilização incorreta do aparelho.

6. MANUTENÇÃO/REPARAÇÃO

Observe as diretivas legais eventualmente válidas sobre inspeções periódicas como, p. ex., a norma de segurança operacional!

O aparelho em si, não possui quaisquer peças que necessitem de manutenção. Recomenda-se a realização de uma verificação com base nos critérios estabelecidos nas Normas e Instruções de segurança. Se o seu aparelho necessitar de reparação, entre em contacto com um Centro de serviço autorizado ou com o seu vendedor. As reparações só devem ser efetuadas pela **RugGear Ltd.** ou Centros de serviço autorizados, caso contrário não será garantida a segurança do aparelho.

7. BATERIA

A bateria do aparelho só deve ser carregada dentro da amplitude de temperatura ambiente de +5°C ... +35°C.

A temperatura operacional normal do telemóvel é de entre -10 °C e +50 °C. De forma a garantir a normal funcionalidade do telemóvel, não use o mesmo fora deste intervalo de temperaturas.

AVISO:

Risco de explosão caso a bateria seja substituída por outra incorreta. Elimine baterias gastas de acordo com as instruções.

8. INSTALAÇÃO DO CARTÃO MICRO SIM

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão Micro-SIM. Esta pode ser acedida através da tampa superior direito (ver página 3).

AVISO

Substitua o cartão SIM somente quando o aparelho estiver desligado. Retire ou coloque um cartão SIM somente se não estiver ligado qualquer carregador.

9. INSTALAÇÃO DO CARTÃO microSD

O aparelho dispõe de uma ranhura para um cartão microSD (até 32GB). Esta pode ser acedida através da tampa superior esquerda (ver página 3).

Se pretender remover o cartão microSD, assegure-se que o cartão não está a ser usado pelo aparelho. Para remover o cartão microSD siga as instruções em **<Configurações>** → **<Memória>**.

AVISO

Substitua o cartão microSD somente quando o aparelho estiver desligado. Não instale nem remova nenhum cartão microSD se houver um carregador ligado. Caso contrário, o cartão microSD pode ficar danificado.

10. ATRIBUIÇÃO DE TECLAS

(ver imagem página 3)

1_TECLA SOS: Premindo continuamente a tecla SOS, é estabelecida uma chamada de emergência para um número de emergência pré-selecionado. Esta função pode apenas ser utilizada se tiver sido descarregada uma aplicação LWP correspondente.

2_RANHURA SD: Ranhura para um cartão de memória microSD.

3_RANHURA SIM: Ranhura para um cartão micro SIM

4_CÂMARA: Câmara dianteira.

5_REGULAÇÃO DO VOLUME: Mais alto.

6_REGULAÇÃO DO VOLUME: Mais baixo.

7_LÂMPADAS DE CONTROLO: Lâmpada de controlo para cartão SD, SIM e função intermitente.

8_TECLA LIGAR/DESLIGAR: Premir continuamente para ligar / desligar. Premir brevemente para ligar / desligar o modo Standby.

9_TECLA DE FUNÇÃO M1: Possível atribuição de tecla própria.

10_TECLA DE FUNÇÃO M2: Possível atribuição de tecla própria.

11_TECLA VOLTAR: Voltar ao ecrã anterior.

12_TECLA HOME: Manter pressionada para voltar ao ecrã principal.

13_APLICAÇÕES ATUAIS: Todos os programas em segundo plano serão fechados

14_USB-OTG: Ligação de aparelhos USB externos.

15_LIGAÇÃO PARA AUSCULTADORES: Ligação para auscultadores.

16_LIGAÇÃO DE CARGA MAGNÉTICA: Para carregar o telefone com o cabo de carga magnético fornecido.

17_ESTAÇÃO DE BASE: Ligação a estações de base externas.

18_MICRO USB TIPO C: Para carregar o telefone por USB e ligá-lo a outros aparelhos com o cabo USB.

11. PALAVRA-PASSE NAS CONFIGURAÇÕES

Se for exigida uma palavra-passe nas configurações, por norma esta é „1234“.

12. INFORMAÇÃO IMPORTANTE! REPOR DEFINIÇÕES DE FÁBRICA/

ATIVAR MODO OEM

Se tiver criado uma conta Google™, é importante que realize os passos seguintes antes de repor as definições de fábrica, para garantir que todos os dados privados são apagados do aparelho:

Configurações → **Sobre o telefone** → Toque 7 vezes no **número Build** (para ativar o modo de programação) → Voltar para **Configurações** → **Opções de programação** → Ligar **desbloqueio OEM** → **Ativar** → Voltar para **Configurações** → **Guardar e repor** → **Repor definições de fábrica**

Se não ligar o desbloqueio OEM, a cada reinício, o aparelho exige sempre a conta Google criada anteriormente. Assim, o aparelho não pode ser utilizado por outros utilizadores.

13. RECICLAGEM

O símbolo do contentor de lixo sobre rodas riscado, que se encontra no produto, na bateria, na documentação ou no material de embalagem, significa que os produtos elétricos e eletrónicos, as pilhas e baterias no final da sua vida útil devem ser submetidos a uma recolha de lixo seletiva. Estas normas são válidas na União Europeia. Não elimine estes produtos através do lixo doméstico. Elimine

os produtos eletrônicos usados, baterias e material de embalagem sempre nos respetivos locais de recolha. Desta forma evitará a eliminação descontrolada de resíduos e estará a promover a reciclagem de recursos materiais.

Poderá obter mais informações junto do comerciante onde adquiriu o produto, empresas regionais de tratamento de resíduos, autoridades estatais para o cumprimento das responsabilidades avançadas dos produtores ou do representante da **RugGear Ltd.** responsável pelo seu país ou região.



14. INFORMAÇÕES SOBRE CERTIFICAÇÃO SAR (TAXA DE ABSORÇÃO ESPECÍFICA)

O limite para a SAR (Taxa de Absorção Específica) na Europa é de 2,0 W/kg. O dispositivo foi também testado face a este limite SAR. O valor SAR mais elevado comunicado face a este padrão durante a certificação do produto para utilização corporal é de 1,45 W/kg. Este dispositivo foi testado para operações típicas de uso corporal, com a parte de trás do dispositivo mantido a 5mm do corpo. O dispositivo cumpre com especificações de RF quando o dispositivo é usado a uma distância de 5 mm do seu corpo. Ao usar presilhas de cinto, coldres e acessórios semelhantes, estes não deverão conter componentes metálicos na sua construção. O uso de acessórios que não satisfazem estas exigências poderão não permitir conformidade com as exigências de exposição à RF, devendo ser evitados.

15. MARCAS COMERCIAIS

- Google é uma marca registrada da Google LLC.
- Todas as outras marcas e Copyrights são propriedade dos seus respetivos proprietários.

РУССКИЙ

1. ВВЕДЕНИЕ

Этот документ содержит предписания и правила техники безопасности, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы устройства **RG910** в описанных условиях. Неполное выполнение данных предписаний и требований может иметь опасные последствия или может являться нарушением правил техники безопасности. Прочтите инструкцию по эксплуатации и инструкцию по технике безопасности перед использованием устройства! В случае возникновения противоречий действительны немецкие требования в данных правилах техники безопасности. Действующую Декларацию о соответствии нормам **EU**, инструкции по технике безопасности и руководства пользователей можно найти на сайте www.ruggear.com или запросить в **RugGear Ltd.**

2. ОГОВОРКА

Содержание этого документа основано на текущих функциях устройства. Общество с ограниченной ответственностью **RugGear Ltd.** не берет на себя никакой ответственности с четким указанием на это или без четкого указания на это за правильность или полноту содержания этого документа, включая подразумеваемую гарантию, не ограничиваясь ней, годности для рынка и годности для определенной цели, за исключением случаев, когда применимые законы или правовые положения в обязательном порядке предписывают ответственность. Общество с ограниченной ответственностью **RugGear Ltd.** оставляет за собой право в любое время и без предварительного уведомления производить изменения в этом документе или отзываться документ. Изменения, ошибки и опечатки не являются основанием для требования возмещения ущерба. За потерю данных или другой ущерб любого рода, вызванный **RU** неправильным применением устройства, **RugGear Ltd.** не несет никакой ответственности.

3. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ EU

Декларация соответствия EU приведена в конце этого руководства.

4. НЕИСПРАВНОСТИ И ПОВРЕЖДЕНИЯ

Если вы опасаетесь, что безопасность устройства была нарушена, устройство должно быть выведено из эксплуатации. Необходимо предотвратить непреднамеренный повторный пуск. Безопасность устройства может быть поставлена под угрозу, если, например:

- если наблюдаются сбои в его работе;
- если на корпусе устройства имеются повреждения;
- если устройство подвергалось чрезмерным нагрузкам;
- при неправильном хранении устройства;
- если маркировка или этикетки на устройстве нечитаемы.

Мы рекомендуем отправить на проверку в **RugGear Ltd.** устройство, которое показывает сообщение об ошибке, или в работе которого возможна ошибка.

5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Не прикасайтесь к экрану устройства мобильной связи острыми предметами. Вы можете поцарапать экран ногтями или частицами пыли. Пожалуйста, держите экран в чистоте. Аккуратно очищайте экран от пыли с помощью мягкой ткани и следите за тем, чтобы не поцарапать экран.
- Избегайте нахождения устройства в зонах повышенной температуры. Это может привести к нагреву аккумулятора с последующим возгоранием или взрывом
- Не заряжайте устройство возле горючих или взрывчатых веществ.
- Заряжайте устройство только в сухих помещениях.
- Не заряжайте устройство во влажных или запыленных условиях.
- Заряжать телефон следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!

- Не пользуйтесь устройством в местах, где это запрещено.
- Не подвергайте устройство или зарядное устройство воздействию сильных магнитных полей, например от индукционных плит или микроволновых печей.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. Ненадлежащий ремонт может привести к выходу устройства из строя, пожару или взрыву. Ремонт устройства должны выполнять только квалифицированные специалисты.
- Используйте только принадлежности, допущенные компанией **RugGear Ltd.**
- Выключайте устройство в клиниках и других медицинских учреждениях. Это устройство может нарушить работу медицинских приборов, например кардиостимуляторов или слуховых аппаратов. Всегда соблюдайте расстояние не менее 15 см между устройством и кардиостимулятором.
- При использовании устройства во время управления автомобилем соблюдайте соответствующие правила.
- Перед очисткой выключите устройство и отсоедините зарядный кабель.
- Не используйте химические вещества для очистки устройства или зарядного устройства. Очищайте устройство влажной мягкой антистатической тканью.
- Адаптер должен быть установлен вблизи оборудования и должен быть легко доступен.
- Продукт должен подключаться только к USB-разъему версии USB2.0.
- Будьте осторожны с наушниками, чрезмерное звуковое давление со стороны телефонов и телефонных гарнитур может привести к потере слуха.
- Батареи не в бытовых отходов. Как потребитель вы обязаны сдавать использованные аккумуляторы на утилизацию в уполномоченную компанию.
- Загружаемыми из интернета или при использовании других функций обмена данными устройства мобильной связи, несет исключительно пользователь. Компания **RugGear Ltd.** не может быть привлечена к ответственности по любому из данных исков.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

RugGear Ltd. не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных рекомендаций или неправильного использования устройства мобильной связи.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ/РЕМОНТ

Соблюдайте законодательные нормы в отношении периодических проверок, например Положение о безопасности на производстве!
 Данное устройство мобильной связи как таковое не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. Рекомендуется производить его осмотры согласно правилам и мерам по технике безопасности. В случае возникновения проблем с устройством мобильной связи свяжитесь с поставщиком или обратитесь в сервисный центр. Если необходимо произвести ремонт устройства мобильной связи, можно также обратиться в сервисный центр или к поставщику.

7. АККУМУЛЯТОР

Заряжать аккумулятор устройства следует только при окружающей температуре от +5°C ... +35°C!
 Нормальная рабочая температура телефона составляет от -10 ° C до +50 ° C. Для обеспечения оптимальной работы телефона, не используйте его вне данного температурного диапазона.

Внимание:

Существует риск взрыва, если батарея заменена батареей неверного типа. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкциями.

8. УСТАНОВКА КАРТЫ MICRO SIM

Устройство оснащено гнездом для MicroSIM карты. Он доступен под верхней правой крышкой (см. стр. 3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену SIM-карты можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Удалять или вставлять SIM-карту только в том случае, если зарядное устройство не подключено.

9. УСТАНОВКА КАРТЫ microSD

Устройство оснащено гнездом для microSD карты (емкостью до 32 Гб). Он доступен под верхней левой крышкой (см. стр. 3).

Если вы хотите удалить карту microSD, обеспечьте, чтобы карта не использовалась устройством. Чтобы удалить карту microSD, следуйте инструкции в Чтобы удалить карту microSD, следуйте инструкции в <Настройки> → <Запоминающее устройство>.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Замену карты microSD можно производить только при выключенном устройстве мобильной связи. Не пытайтесь вставить или извлечь карту microSD при подключенном внешнем источнике питания; так можно повредить карту microSD.

10. НАЗНАЧЕНИЕ КНОПОК

(См. рисунок на стр 3)

1_КНОПКА SOS: При длительном нажатии кнопки SOS на заранее сохраненный номер экстренной связи отправляется экстренный вызов. Этой функцией можно пользоваться только если загружено соответствующее приложение LWP App.

2_ГНЕЗДО SD: Гнездо для карты памяти microSD.

3_ГНЕЗДО SIM: Гнездо для карты micro SIM.

4_КАМЕРА: Фронтальная камера.

5_РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ: Увеличение громкости.

6_РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ: Уменьшение громкости.

7_КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПОЧКИ: Контрольная лампочка карты SD, SIM и функции вспышки.

8_КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ: Длительное нажатие для включения/выключения.
Короткое нажатие для включения/выключения режима ожидания.

9_ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КЛАВИША M1: На нее можно подвесить функцию по собственному выбору.

10_ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ КЛАВИША M2: На нее можно подвесить функцию по собственному выбору.

11_КНОПКА ВОЗВРАТА: Возврат к предыдущей маске экрана.

12_КНОПКА HOME: Вернуться на главный экран.

13_ТЕКУЩИЕ ПРИЛОЖЕНИЯ: Все фоновые программы закрываются.

14_USB-OTG: Подсоединение внешних USB-устройств.

15_РАЗЪЕМ ДЛЯ НАУШНИКОВ: Разъем для подсоединения наушников.

16_МАГНИТНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДЛЯ ЗАРЯДКИ: Чтобы заряжать телефон с помощью магнитного зарядного кабеля.

17_ДОК-СТАНЦИЯ: Соединение с внешней док-станцией.

18_MICRO USB ТИП С: Чтобы заряжать телефон через USB и соединять его с другими устройствами с помощью кабеля USB из комплекта поставки.

11. ПАРОЛЬ В НАСТРОЙКАХ

Если в настройках требуется ввести пароль, введите пароль по умолчанию «1234».

12. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! УСТАНОВИТЬ ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ/ АКТИВИРОВАТЬ РЕЖИМ OEM

Если вы установили аккаунт Google™, важно перед возвратом к заводским настройкам выполнить следующие шаги для того, чтобы гарантировать удаление всех личных данных с устройства:

Настройки → **О телефоне** → Нажмите 7 раз на **заводской номер** (таким образом вы активируете режим разработчика) → Назад к **настройкам** → **Опции разработчика** → Включить **разблокировку OEM** → **Активировать** → Назад к **настройкам** → **Сохранить и выйти** → **Вернуться к заводским настройкам по умолчанию**

Если вы не включите разблокировку OEM, устройство всегда при перезапуске будет запрашивать ранее установленный аккаунт Google. Таким образом, устройство непригодно для других пользователей.

13. УТИЛИЗАЦИЯ

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на самом изделии, его аккумуляторе, в сопроводительной документации или на упаковке означает, что все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации после завершения срока службы. Данное требование применяется в странах Европейского Союза. Не утилизируйте данные изделия вместе с несортированными городскими отходами. Всегда возвращайте отработанные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора. Это позволит предотвратить неконтролируемые выбросы отходов и способствует повторному использованию материалов. Более подробную информацию можно получить у поставщика изделия, местных учреждений по утилизации, организаций, ответственных за отечественных производителей, или у регионального представителя **RugGear Ltd.**

14. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ SAR (УДЕЛЬНЫЙ КОЭФФИЦИЕНТ ПОГЛОЩЕНИЯ)

Лимит SAR, принятый в Европе, составляет 2,0 Вт/кг. Устройство было протестировано в соответствии с процедурой SAR. Наивысшее значение SAR, указанное в этом стандарте при сертификации продукции для использования в корпусе, составляет 1,45 Вт / кг. Данное устройство было протестировано при типичной эксплуатации с ношением на теле, при этом задняя панель трубки находилась на расстоянии 5 мм от тела. Устройство соответствует спецификациям в отношении радиочастотного облучения при использовании на расстоянии 5 мм от тела. Используемые крепления к поясному ремню, футляры и аналогичных принадлежностей не должны содержать металлических компонентов. Использование не удовлетворяющих этим требованиям аксессуаров может не соответствовать нормам в отношении радиочастотного облучения, их следует избегать.

15. ТОРГОВЫЕ МАРКИ

- Android является товарным знаком компании Google LLC.
- Все прочие торговые марки и авторские права являются собственностью соответствующих владельцев.

SVENSKA

1. INLEDNING

Detta dokument innehåller information och säkerhetsföreskrifter som under alla omständigheter måste beaktas för att säkerställa säker användning av enheten **RG910** under de beskrivna förhållandena. Underlåtenhet att beakta denna information och dessa instruktioner kan få farliga konsekvenser eller bryta mot föreskrifter. Läs bruksanvisningen och denna säkerhetsinformation innan du använder enheten! I händelse av motstridiga uppgifter gäller den tyska versionen av säkerhetsinformationen. Den aktuella EU-överensstämmelseförklaringen, säkerhetsinstruktioner samt bruksanvisningar finns på www.ruggear.com, eller kan beställas från **RugGear Ltd.**

2. RESERVATION

Innehållet av detta dokument baserar på apparatens aktuella funktioner. **RugGear Ltd.** garanterar varken uttryckligen eller underförstått för dokumentets korrekthet eller fullständighet, inklusive, men ej begränsat till, den underförstådda garantin för handelsduglighet eller lämpning för ett särskilt ändamål, förutom om användbara lagar eller jurisdiktioner föreskriver ett tvingsande ansvar.

RugGear Ltd. förbehåller sig att vid varje tidpunkt och utan meddelande kunna utföra ändringar på detta dokument eller helt återropa dokumentet. Ändringar, misstag och tryckfel berättigar ej till kompensation. Alla rättigheter förbehålls.

RugGear Ltd. ansvarar ej vid förlust av data eller andra skador oberoende av typ som uppstår vid icke ändamålsenlig användning av apparaten.

3. EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-försäkrans om överensstämmelse återfinns längst bak i denna bruksanvisning.

4. FEL OCH SKADOR

Vid misstanke om att enhetens säkerhet har påverkats får enheten inte längre användas. Oavsiktlig återupptagen användning måste förhindras. Enheten kan t.ex. vara osäker att använda om:

- Fel uppstår.
- Enhetens hölje uppvisar skador.
- Enheten har utsatts för alltför stora belastningar.
- Enheten har förvarats felaktigt.
- Märkning eller etiketter på enheten är oläsliga.

Det rekommenderas att en enhet som har fel eller där det misstänks vara fel eller skador, returneras till **RugGear Ltd.** för inspektion.

5. YTTRELIGARE SÄKERHETSINFORMATION

- Rör inte vid skärmen på enheten med vassa föremål. Damppartiklar och naglar kan repa skärmen. Håll skärmen ren. Ta försiktigt bort damm på skärmen med en mjuk trasa, och repa inte skärmen.
- Använd eller förvara inte enheten i miljöer med höga temperaturer, eftersom detta kan leda till uppvärmning av batteriet, vilket kan resultera i brand eller explosion.
- Ladda inte enheten i närheten av brandfarliga eller explosiva ämnen.
- Ladda endast enheten på torra platser inomhus.
- Ladda inte enheten i fuktiga eller dammiga miljöer.
- Telefonen får endast laddas vid en omgivningstemperatur på mellan +5°C ... +35 °C.
- Använd inte enheten på platser där användning är förbjuden.
- Exponera inte enheten eller laddaren för starka elektriska magnetfält, från exempelvis induktionsspisar eller mikrovågsugnar.
- Öppna inte enheten på egen hand och utför inga egenhändiga reparationer. Ej fackmässigt utförda reparationer kan leda till att enheten förstörs, eller orsaka brand eller en explosion. Enheten får endast repareras av auktoriserad fackman.
- Använd endast tillbehör som har godkänts av **RugGear Ltd.**

- Stäng av enheten på sjukhus och andra medicinska inrättningar. Denna enhet kan påverka funktionen för medicinska enheter, exempelvis pacemakrar och hörapparater. Håll alltid ett säkerhetsavstånd på minst 15 cm mellan enheten och en pacemaker.
- Följ tillämpliga nationella lagar gällande användning av enheten vid fram- förande av motorfordon.
- Stäng av enheten och ta ur laddningskabeln före rengöring av enheten.
- Använd inga kemikalier vid rengöring av enheten eller laddaren. Rengör enheten med en mjuk, fuktad antistatisk tygtrasa.
- Adaptorn ska installeras nära utrustningen och vara lätt åtkomlig.
- Produkten får endast anslutas till ett USB 2.0-gränssnitt.
- Var försiktig vid användning av hörlurarna. En för hög ljudtrycksnivå från telefon och hörlurar kan leda till hörselnedsättning.
- Släng inte gamla och övergivna litiumbatterier i papperskorgen. Som konsument är du skyldig att lämna in gamla batterier för korrekt återvinning.
- Användaren är ensam ansvarig för alla eventuella skador och skulder orsakade av att skadlig kod laddats ned när du använder nätverket eller andra funktioner för datautbyte på enheten. **RugGear Ltd.** kan inte hållas ansvarigt för något av dessa påståenden.



WARNING

RugGear Ltd. ansvarar inte för skador som uppstår genom att något av dessa råd inte tas i beaktande eller vid olämplig användning av enheten.

6. UNDERHÅLL/REPARATION

Beakta eventuellt tillämpliga rättsliga bestämmelser om regelbundna kontroller, exempelvis i arbetsmiljöföreskrifterna!

Enheten har inga delar som användaren kan utföra service på. Vi rekommenderar att inspektioner utförs i enlighet med säkerhetsbestämmelserna och -råden. Om du har ett problem med enheten, kontakta din återförsäljare eller servicecentret. Om din enhet är i behov av reparation, kan du antingen kontakta servicecentret eller din återförsäljare.

7. BATTERIE

Apparatens batteri får endast laddas inom omgivningstemperaturområdet +5°C ... +35°C! Telefonens normala arbetstemperatur är -10 °C till +50 °C. För att säkerställa att telefonen fungerar korrekt ska telefonen inte användas utanför detta temperaturområde.

Försiktighet:

Risk för explosion föreligger om batteriet ersätts med ett batteri av felaktig typ. Kasserade förbrukade batterier enligt instruktionerna.

8. INSTALLATION AV MICRO SIM-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSIM-kort. Den är tillgänglig via den övre höger kåpan (se sidan 3).

WARNING

Byt SIM-kortet endast när enheten är avstängd. Ta endast ur eller sätt in ett SIM-kort när ingen laddare är ansluten.

9. INSTALLATION AV microSD-KORT

Apparaten har en kortplats för ett microSD-kort (upp till 32 GB). Den är tillgänglig via den övre vänstra kåpan (se sidan 3).

Om du vill avlägsna microSD-kortet så bör du först kontrollera att kortet ej används av apparaten.

Avlägsna microSD-kortet enligt beskrivningen under **<Inställningar>** → **<Förvaring>**.

WARNING

Byt microSD kortet endast när enheten är avstängd. Försök inte att sätta in eller ta ut microSD kortet när en extern strömkälla är ansluten, då microSD kortet eller surfplattan kan skadas.

10. KNAPPFUNKTIONER

(se bild på sidan 3)

- SOS-KNAPP:** Trycks SOS-knappen länge så skickas ett nödrop via ett för-inställt nödnummer. Denna funktion kan endast användas om motsvarande LWP-app har installerats.
- SD-KORTPLATS:** Kortplats för microSD-minneskort
- SIM-KORTPLATS:** Kortplats för Micro-SIM-kort
- KAMERA:** Frontkamera.
- JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Höja volymen.
- JUSTERING AV LJUDVOLYM:** Sänka volymen.
- KONTROLL-LAMPOR:** Kontroll-lampa för SD-kort, SIM och blixtfunktion
- PÅ/AV-KNAPP:** Tryck länge för att starta eller stänga av apparaten. Tryck kort för att starta eller stänga av standby-läget.
- FUNKTIONSTANGENT M1:** Egen tangentprogrammering möjlig.
- FUNKTIONSTANGENT M2:** Egen tangentprogrammering möjlig.
- TILLBAKAKNAPP:** Återgå till föregående skärm.
- HEMKNAPP:** Tillbaka till huvudskärmen.
- AKTUELLA ANVÄNDNINGAR:** Alla program i bakgrunden stängs.
- USB-OTG:** Anslutning av externa USB-enheter.
- ANSLUTNING FÖR HÖRLURAR:** Anslutning för hörlurar.
- MAGNETLADDNINGANSLUTNING:** För laddning av telefonen med den bifogade magnetladdningskabeln.
- DOCKNINGSTATION:** Anslutning till externa docknings-stationer.
- MICRO USB TYP C:** Till laddning av telefonen via USB och till förbindelse med andra enheter via den bifogade USB-kabeln.

11. LÖSEWORD TILL INSTÄLLNINGARNA:

Om ett lösenord erfordras i inställningarna så är det förinställt till „1234“.

12. VIKTIG INFORMATION! ÅTERSTÄLL FABRIKINSTÄLLNINGAR/ AKTIVERA OEM-LÅGE

Om du har konfigurerat ett Google™-konto är det viktigt att följande steg genomförs före en fabriksåterställning för att garantera att alla privata data raderas från enheten:

Inställningar → **Om telefonen** → tryck 7 gånger på **versionsnumret** (för att aktivera utvecklarläget) → tillbaka till **Inställningar** → **Utvecklaralternativ** → markera **OEM-uppläsning** → **Aktivera** → tillbaka till **inställningar** → **Säkerhetskopiering och återställning** → **Återställ standardinställningar**

Om du inte aktiverar OEM-uppläsningen kommer enheten vid omstart att begära inloggning med det tidigare konfigurerade Google-kontot. Enheten kan därmed inte användas av andra användare.

13. ÅTERVINNING

Den överkorsade soptunnan på produkter, batterier, litteratur eller paketering påminner dig om att alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och ackumulatörer ska lämnas till en återvinningsstation vid kassering. Detta krav gäller inom EU. Kasta inte dessa produkter med det vanliga hushållsavfallet. Lämnas alltid in uttjänata elektroniska produkter, batterier och förpackningsmaterial till en återvinningsstation. På så sätt hjälper du till att undvika felaktig so-phantering och främjar återvinning av material. Mer detaljerad information finns hos produktens återförsäljare, lokala myndigheter, organisationer som bevakar SV lokala tillverkare eller din lokala representant hos **RugGear Ltd.**



14. INFORMATION OM SAR-CERTIFIERING (SPECIFIK ABSORPTIONSNIVÅ)

SAR-gränsen i EU är 2,0 W/kg. Enheten har testats mot denna SAR-gräns. Det högsta SAR-värdet som rapporterats enligt denna standard under produktcertifieringen är 1,45 W/kg vid kroppsburen användning. Denna enhet testades för typiska kroppsburna aktiviteter med handenhetens baksida 5mm från kroppen. Enheten överensstämmer med RF-specifikationerna när enheten bärs 5 mm från kroppen. Bältesklämmor, bälteshållare och liknande tillbehör får inte innehålla några metallkomponenter. Användning av tillbehör som inte uppfyller dessa krav uppfyller eventuellt inte kraven för RF-exponering och bör undvikas.

15. VARUMÄRKEN

- Google är ett varumärke som tillhör Google LLC.
- Alla övriga varumärken och upphovsrätter tillhör respektive ägare.

中文

1. 介绍

本文件包含信息和安全规定，为确保 **RG910** 设备能在所述的条件下安全运行，必须遵守这些信息和规定。不遵守这些信息和说明会产生严重后果和/或违反法规。

在使用设备之前，请阅读手册和这些安全说明。如有任何疑问，应以德文版为准。

可以在 www.ruggear.com 上找到最新的欧盟符合性声明、安全说明和手册，也可向 **RugGear Ltd.** 索取这些资料。

2. 保留条款

本文件的内容按照当前存在的形式所呈现。**RugGear Ltd.** 对本文件内容的准确性或完整性不提供任何明示或默示的保证，包括但不限于市场适用性或适用于特定目的默示保证，除非适用法律或法院判决使此类责任具有强制性。

RugGear Ltd. 保留随时更改本文件或随时将其撤回的权利，恕不另行通知。不得将变更、错误和印刷错误作为任何损害索赔的依据。版权所有。

对于任何由不当使用本设备而导致的任何数据或其他损失以及直接或间接损害，**RugGear Ltd.** 概不负责。

3. 欧盟符合性声明

可以在本手册的末尾处上找到欧盟合规性声明。

4. 故障和损坏

如果有任何理由怀疑设备的安全性受到影响，则必须立即停止使用。

必须采取措施防止设备被意外重启。设备的安全性可能会受到影响，例如：

- 发生故障。
- 设备的外壳显示受损。
- 设备承受过度负载。设备存储不当。
- 设备上的标记或标签无法辨识。

如果设备出现故障或怀疑其存在故障，我们建议将其发回给 **RugGear Ltd.** 以进行检查。

5. 其他安全建议

- 请勿用尖锐的物体触摸设备屏幕。尘粒和指甲可能会划伤屏幕。请保持屏幕清洁。用软布轻轻擦除屏幕上的灰尘，不要划伤屏幕。
- 请勿将设备放置在温度过高的环境中，否则可能导致电池发热，从而引起火灾或爆炸。
- 请勿在易燃或易爆物质附近为设备充电。仅在室内条件下为设备充电。
- 请勿在灰尘量大或潮湿的环境中为设备充电。
- 只能在 + 5°C 至 + 35°C 的环境温度下为设备充电。
- 请勿在法规或法律禁止使用的区域使用本设备。
- 请勿将设备或充电器暴露在强磁场环境中，例如，由电磁炉或微波炉发出的强磁场。
- 请勿试图打开或修理该设备。不正确的维修活动或打开设备的行为可能会导致设备损坏、起火或爆炸。只有经过授权的人员才可以修理设备。
- 只能使用经 **RugGear Ltd.** 认可的配件
- 在医院或其他禁止使用手机的地方要关闭该设备电源。该设备可能会影响医疗设备（例如，起搏器）的正常工作。该设备和此类设备之间应始终保持至少 15 cm 的距离。
- 遵守各国在驾驶车辆时使用该设备的所有相关有效法律。
- 在清洁设备之前，请关闭设备并断开充电电缆。
- 请勿使用任何化学清洁剂清洁设备或充电器。使用防静电的潮湿软布进行清洁。
- 适配器应安装在设备附近，且易于接近。
- 产品只能连接至 USB 2.0 版本的 USB 接口。
- 小心使用耳机，手机和耳机产生的过大声压可能会导致听力受损。
- 请勿将旧锂电池和废弃锂电池丢弃到垃圾中，将它们送到指定的废物处置场所。
- 如果在使用网络或其他数据交换功能时下载了恶意软件，则由用户自行承担此类软件造成的任何损害和责任。**RugGear Ltd.** 对于任何此类索赔，概不承担任何责任。

警告

对于因忽视这些建议或不当使用设备造成的损害，**RugGear Ltd.** 概不承担任何责任。



6. 维护/修理

请注意有关定期检查的任何法律要求。

该设备本身没有可由用户维修的部件。推荐根据安全规定和建议进行检查。如果设备出现问题，请联系您的供应商或咨询服务中心。如果您的设备需要维修，您可以联系服务中心或供应商。

7. 电池

只能在 + 5°C 至 + 35°C 的环境温度范围中为设备充电。

手机的正常工作温度为 -10°C - +50°C。为保证手机的正常运行，请勿在此温度范围外使用手机。

注意：

如果更换的电池类型不正确，则有发生爆炸的风险。按照说明处置废旧电池。

8. 安装 MICRO SIM 卡

该设备配有一个用于 micro SIM 卡的插槽。Micro SIM 卡的插槽位于设备的顶部（请参阅第 3 页）。

警告

只有在设备关闭时才能更换 SIM 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 SIM 卡。

9. microSD 卡的安装

该设备配有 microSD 卡插槽（最高 32GB）。Micro SD 卡的插槽位于设备的顶部（请参阅第 3 页）。

如果您想要取出 microSD 卡，请确保该卡未被设备使用。

要取出 microSD 卡，请按照 <设置> -> <存储> 中的说明进行操作。

警告

只有在设备关闭时才能更换 microSD 卡。当连接任何外部电源时，请勿尝试插入或取出 microSD 卡，否则可能会损坏 microSD 卡。

10. 按键和特殊功能

（请参阅第 3 页上的图示）

1_ SOS 按键：长按将自动选择您存储的紧急号码。此功能只能与选配的 LWP app 结合使用。

2_ SD 卡插槽：用于 microSD 卡。

3_ SIM 卡插槽：用于 SIM 卡。

4_ 摄像头：前置摄像头。

5_ 音量控制：增大音量。

6_ 音量控制：减小音量。

7_ 控制 LED：控制开机、加载和闪光的 LED 灯。

8_ 电源按键：长按以开启/关闭设备电源。短按以开启/关闭待机模式。

9_ 功能键 M1：不同 app 使用的可选按键。

10_ 功能键 M2：不同 app 使用的可选按键。

11_ 返回按键：回到上一个屏幕。

12_ 主页按键：返回到主屏幕。

13_ 当前应用：关闭所有应用程序。

14_ USB OTG：连接外部 USB 设备。

15_ 耳机插孔：连接耳机。

16_ 磁性充电端口：用随付的磁性 USB 电缆给设备充电。

17_ 扩充口：连接到外部扩展口（可选）。

18_ MICRO USB-C：用于通过随付的 USB 电缆为设备充电以及连接到其他设备。

11. 设置密码

在设置过程中需要密码，请使用标准密码“1234”。

12. 重要信息！

恢复出厂设置/激活 OEM 模式

如果您已经设置了 Google™ 帐户，在恢复出厂设置之前，请务必按照以下步骤进行操作。这样可以确保从设备上删除所有私人数据：

<设置> -> <关于手机> -> 点击七次 <版本号>（激活开发人员模式） -> 返回到 <设置> -> <开发人员选项> -> 启用 <OEM 解锁> -> 启用返回至 <设置> -> <备份和重置> -> <出厂数据重置>

如果您未启用 OEM 解锁，则设备在重新启动后会始终要求您登录先前同步的 Google 帐户。在这种情况下，其他用户将无法使用该设备。

13. 回收利用

产品、电池、文件或包装上的打叉垃圾桶符号提醒您，必须在使用寿命结束时对所有电气和电子产品、电池和充电电池进行分类收集。该要求适用于欧盟国家。请勿将这些产品作为未分类的城市垃圾处理。务必将您使用过的电子产品、电池和包装材料退回到专门的收集点。这样有助于防止出现不受控制的废物处理，并促进材料的回收利用。



可从产品零售商、当地废物管理机构、国家生产者责任组织或您当地的 **RugGear Ltd.** 代表处获取更多详细信息。

14. SAR 认证信息（比吸收率）

欧洲的 SAR 限制为 2.0 W/kg。设备也针对该 SAR 限制进行了测试。在产品认证过程中，根据该标准测试的使用时对身体最高 SAR 值为 1.45 W/kg。在手机背部距离身体 5 mm 的情况下，该设备经过了典型的身体佩戴运行测试。当距离身体 5mm 处使用时，该设备符合 RF 规范。使用皮带夹、皮套和类似附件时，其组件不得包含金属部件。使用不满足上述要求的配件可能导致不符合 RF 暴露要求，应该避免此类情况。

15. 商标

- Google 是 Google LLC 的商标。
- 其他所有商标和版权均为其各自所有者的财产。

1 مقدمة

يحتوي هذا المستند على معلومات وقواعد السلامة التي يجب اتباعها بلا إخفاق من أجل التشغيل الآمن لجهاز **RG910** في ظل الظروف الموصوفة. قد ينتج عن عدم مراعاة هذه المعلومات والتعليمات نتائج خطيرة و/أو قد يؤدي ذلك إلى انتهاكك لوائح سارية. يُرجى الإطلاع على الدليل والتعليمات الأمان هذه قبل استخدام هذا الجهاز! في حال حدوث أي شك، يسرّ الإصدار الألماني. يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي الحالي والتعليمات الأمان والأدلة على موقع www.ruggear.com أو يمكن طلبها من شركة **RugGear Ltd.**

2 الحفظ

يتم تقديم محتوى هذا المستند كما هو موجود بالفعل. لا تقدم شركة **RugGear Ltd.** أي ضمان صريحاً أو ضمناً على دقة محتوى هذا المستند أو كماله بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الضمان الضمني لمناسبته للسوق أو الملاءمة لغرض محدد ما لم تفرض القوانين السارية أو قرارات المحكمة الإلزام بتحمل المسؤولية. تحتفظ شركة **RugGear Ltd.** بحق إجراء تغييرات على هذا المستند أو سماحه في أي وقت بدون إشعار سابق. لا يجوز استخدام التغييرات والأخطاء والأخطاء المطبعية كأساس لأي مطالبة بالتعويضات. جميع الحقوق محفوظة. لا تتحمل شركة **RugGear Ltd.** مسؤولية فقدان بيانات أو أي فقدان آخر أو تلفيات مباشرة أو غير مباشرة تنتج بسبب أي استخدام غير صحيح لهذا الجهاز.

3 إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي

يمكن العثور على إعلان التوافق مع الاتحاد الأوروبي في نهاية هذا الدليل.

4 الأخطار والتلفيات

إذا كان هناك أي سبب للشك في انخفاض مستوى أمان هذا الجهاز، يجب التوقف عن استخدامه على الفور. يجب اتخاذ إجراءات لمنع أي إعادة تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود. ربما يقل مستوى أمان الجهاز في حالة، على سبيل المثال: الأخطار تحدث.

تعرض مبيت الجهاز للتلوث.

اللغة العربية ٥ اللغة العربية

تعرض الجهاز للأحمال الزائدة. تم تخزين الجهاز بشكل غير صحيح. العلامات أو التصنيفات على الجهاز غير واضحة. نوصي بأن تتم إعادة إرسال أي جهاز يعرض أخطاءً أو يشتبه في أنه به خطأ إلى شركة **RugGear Ltd.** ليتم فحصه.

5 مزيد من نصائح السلامة

لا تلمس شاشة الجهاز بأدوات حادة. قد تخدش جزئيات الغبار والمسامير الشائشة. يُرجى الحفاظ على نظافة الشاشة. قم بإزالة الأتربة من الشاشة باستخدام قطعة قماش برفق، ولا تخدش الشاشة. لا تضع الجهاز في بيئات ذات درجات حرارة مفرطة، لأن ذلك قد يؤدي إلى سخونة البطارية، ويمكن أن يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار. لا تشحن الجهاز بالقرب من أي مواد قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة. اشحن الجهاز داخل المنزل فقط. لا تشحن الجهاز في بيئات بها الكثير من الأتربة أو الرطوبة. لا يجب شحن الجهاز إلا في درجات حرارة محيطة تتراوح بين 5+ درجات مئوية و35- درجة مئوية. لا تستخدم الجهاز في المناطق التي تمنع فيها اللوائح أو القوانين التشريعية استخدامه. لا تعرض الجهاز أو الشاحن للمحالات المغناطيسية القوية، مثل المجالات المتبقية من الأفران التي تعمل بالحث الكهربي أو أجهزة المايكرويف. لا تقدم على فتح الجهاز أو إصلاحه. قد يؤدي الإصلاح أو الفتح غير الصحيح إلى تدمير الجهاز أو إشعاله أو انفجاره. غير مسموح بإصلاح الجهاز إلا بواسطة موظفين معتمدين.

استخدم فقط الملحقات المعتمدة من شركة **RugGear Ltd.** لا يتم تشغيل الجهاز في المستشفيات أو الأماكن الأخرى التي يُمنع فيها استخدام الهوائيات الجوّالة. قد يؤثر هذا الجهاز على التشغيل السليم للأجهزة الطبية، مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب. حافظ دائماً على مسافة قدرها ١٥ سم على الأقل بين الجهاز وهذه الأجهزة. قم بمرعاة جميع القوانين السارية المفروضة في البلدان المعنية بخصوص استخدام الأجهزة أثناء قيادة المركبات. يُرجى إيقاف الجهاز وفصل كابل الشحن قبل تنظيف الجهاز. لا تستخدم قطعة رطبة ومضادة للكهرباء الإستاتيكية للتنظيف. لا تستخدم أي مواد تنظيف كيميائية لتنظيف الجهاز أو الشاحن. استخدم قطعة رطبة ومضادة للكهرباء الإستاتيكية للتنظيف. يجب تركيب المهاميب بالقرب من الجهاز ويجب أن يكون سهل الوصول إليه. يجب عدم توصيل المنتج إلا بواسطة USB من الإصدار USB2.0. يجب استخدامه بعناية مع سماعة الأذن فقد يسبب ضغط الصوت الزائد الصادر من الهوائيات وسماعات الرأس فقدان السمع.



6 اللغة العربية

لا تتخلص من البطاريات الليثيوم القديمة والمهملة في المهملات، ولكن أرسلها إلى الأماكن المخصصة للتخلص من النفايات. المستخدم وحده هو المسؤول عن أي وكل التلفيات والائتزازات التي تحدث بفعل البرامج الضارة التي تم تنزيلها عند استخدام الشبكة أو وظائف تبادل البيانات الأخرى للجهاز. شركة **RugGear Ltd.** غير مسؤولة عن أي من هذه المطالبات.

تحذير

لا تتحمل شركة **RugGear Ltd.** أية مسؤولية تجاه التلفيات التي تحدث بسبب إغفال أي من هذه النصائح أو بسبب أي استخدام غير صحيح للجهاز.

6_ الصيانة/الإصلاح

يُرجى ملاحظة أي متطلبات قانونية لإجراء الفحص الدوري.

لا يتضمن الجهاز نفسه أي أجزاء صالحة يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها. يُوصى بإجراء عمليات الفحص وفقاً للوائح الأمان والنصائح. إذا كانت هناك مشكلة بشأن الجهاز، يُرجى الاتصال بالبالغ أو الرجوع إلى مركز الخدمة. إذا كان جهازك بحاجة إلى إصلاح، يمكنك إما الاتصال بمركز الخدمة أو البائع.

7_ البطارية

لا يجوز شحن الجهاز إلا في درجات حرارة محيطية تتراوح من

+5 درجات مئوية إلى +32 درجة مئوية.

تتراوح درجة حرارة التشغيل العادية للهاتف من -10 درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية. لضمان تشغيل الهاتف بصورة طبيعية، لا تستخدم الهاتف في درجة حرارة خارج هذا النطاق.

تنبيه:

احذر من خطر الانفجار في حالة استبدال البطارية بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة طبقاً للتعليمات.

8_ تركيب بطاقة SIM الصغيرة

توجد بالجهاز فتحة واحدة لبطاقة SIM صغيرة. فتحة بطاقة SIM الصغيرة موجودة بأعلى الجهاز (انظر صفحة 3).

تحذير

لا تتسبب بطاقة SIM إلا عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز. لا تحاول إدخال بطاقات SIM أو إزالتها عندما يتم توصيل أي مصدر خارجي للزويد بالطاقة.

9_ تركيب بطاقة microSD

توجد بالجهاز فتحة لبطاقة microSD (سعة حتى 32 جيجابايت). فتحة بطاقة microSD موجودة بأعلى الجهاز (انظر صفحة 3).

إذا كنت تريد إزالة بطاقة microSD، يرجى التأكد من أن البطاقة ليست قيد الاستخدام من قبل الجهاز.

إزالة بطاقة microSD اتبع التعليمات المشروحة في

اللغة العربية 7

إعدادات <التخزين> تحذير

لا تغير بطاقة microSD إلا عندما يتم إيقاف تشغيل الجهاز. لا تحاول إدخال بطاقة microSD أو إزالتها عندما يتم توصيل أي مصدر خارجي للزويد بالطاقة، وإلا ربما تتعرض بطاقة microSD للتلف.

10_ المفاتيح وميزات خاصة

(انظر الرسم التوضيحي على صفحة 3)

1_ **مفتاح SOS:** تنوي الضغط الطويلة إلى اختيار تلقائياً رقم طوارئ قمته بحفظه. لا يمكن استخدام هذه الوظيفة إلا مع تطبيق LWP المتوفر بصورة اختيارية.

2_ **فتحة البطاقة:** SD تستخدم مع بطاقة microSD.

3_ **فتحة البطاقة:** SIM تستخدم مع بطاقة SIM.

4_ **كاميرا:** كاميرا أمامية.

5_ **التحكم في ارتفاع الصوت:** خفض مستوى الصوت.

6_ **التحكم في ارتفاع الصوت:** خفض مستوى الصوت.

7_ **التحكم في مصابيح LED:** التحكم في مصابيح LED الخاصة بالتشغيل والتحميل والوميض.

8_ **مفتاح التشغيل:** اضغط ضغطة طويلة لتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز. اضغط ضغطة قصيرة لتشغيل/إيقاف تشغيل وضع الاستعداد.

9_ **مفتاح الوظيفة:** M1: مفتاح اختياري يستخدم مع تطبيقات مختلفة. 10_ **مفتاح الوظيفة:** M2: مفتاح اختياري يستخدم مع تطبيقات مختلفة. 11_ **المفتاح الخلفي:** يستخدم للرجوع إلى قناع الشاشة السابق.

12_ **مفتاح الشاشة الرئيسية:** للرجوع إلى الشاشة الرئيسية. 13_ **التطبيق الحالي:** إغلاق جميع التطبيقات. 14_ **USB OTG:** توصيل أجهزة USB خارجية.

15_ **مقبس سماعة الأذن:** لتوصيل سماعة الأذن.

16_ **منفذ الشاحن المغناطيسي:** لشحن الجهاز باستخدام الكابل المغناطيسي USB المتوفر مع الجهاز.

17_ **قاعدة إرساء:** لتوصيل قاعدة إرساء خارجية (اختياري).

18_ **MICRO USB TYP C:** لشحن الجهاز وتوصيله بكابل USB المتوفر مع الجهاز.

اللغة العربية 8

11_ تعيين كلمة المرور

في الإعدادات، عندما تتم المطالبة بتعيين كلمة مرور، استخدم كلمة المرور القياسية "1234".

12_ معلومات مهمة!

إعادة تعيين إعدادات المصنع/تنشيط وضع الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM)

إذا قمت بإعداد حساب Google™، فمن المهم المتابعة من خلال الخطوات التالية قبل إجراء إعادة تعيين إعدادات المصنع. وهذا يؤكد أنه سيتم حذف جميع البيانات الخاصة الموجودة على الجهاز.

>إعدادات>حول الهاتف>انقر سبع مرات على <رقم الإصدار>(لتنشيط وضع مطور البرامج) ارجع إلى <إعدادات>>خيارات المطور>قم بتعيين

<إلغاء قفل الشركة المصنعة للمعدات الأصلية>تمكين مرة أخرى إلى <إعدادات>>النسخ الاحتياطي وإعادة التعيين>>إعادة تعيين بيانات المصنع<

إذا لم تمكّن إلغاء قفل وضع الشركة المصنعة للمعدات الأصلية (OEM)، سيطلبك الجهاز دائماً بتسجيل الدخول باستخدام حساب Google الذي تمت مزامنته مسبقاً بعد إعادة التنشيط. وفي هذه الحالة، يكون الجهاز غير صالح للاستخدام بواسطة مستخدم آخر.

13_ إعادة التنوير

يُذكر رمز سلة المهملات المشطوب على المنتج أو البطارية أو المطبوعات أو العوالب بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والمركبات إلى مجموعة منفصلة عند نهاية عمرها الافتراضي. ويتم تطبيق هذه المتطلبات في الاتحاد الأوروبي. لا تتخلص من هذه المنتجات ككفايات محلية غير مصنفة.

قم دائماً بإرجاع المنتجات الإلكترونية المستخدمة والبطاريات ومواد التغليف إلى مراكز التجميع المخصصة لها. وتساعد هذه الطريقة في منع التخلص من النفايات غير المحكّمة وترويج إعادة تدوير المواد.

مزيد من المعلومات التفصيلية متاحة من بائع المنتج أو سلطات النفايات المحلية أو المنظمات المسؤولة عن المنتجين الوطنية أو معمل شركة **RugGear Ltd.** المحلي.

**4_ معلومات بخصوص شهادة معدل الامتصاص النوعي (SAR)**

يعتبر حد معدل الامتصاص النوعي (SAR) هو 2.0 وات/كجم تم أيضاً اختبار الجهاز مقابل حد معدل الامتصاص النوعي (SAR). تبلغ أعلى قيمة لمعدل الامتصاص النوعي (SAR) تم إقرارها بموجب هذا المعيار أثناء اعتماد استخدام هذا المنتج على الجسم 1.45 وات/كجم. تم اختبار هذا الجهاز عند ارتدائه على الجسم مع وجود الجزء الخلفي للسماعة على بُعد 5 مم من الجسم. يتوافق الجهاز مع مواصفات التردد اللاسلكي (RF) عند استخدام الجهاز على بُعد 5 مم من الجسم. يجب ألا تحتوي مشابك الأحزمة والجرابات والملحقات المشابهة على مكونات معدنية عند تجميعها. قد لا يتوافق استخدام الملحقات - التي لا تستوفي هذه المتطلبات - مع متطلبات التعرض للتردد اللاسلكي، لذلك ينبغي تجنبها.

15_ العلامات التجارية

Google هي علامة تجارية لشركة Google LLC.

إن جميع العلامات التجارية الأخرى وحقوق الطبع والنشر مملوكة لأصحابها المعنيين.

EU –Declaration of Conformity

according to directives 2014/53/EU and 2011/65/EU

The company RugGear Ltd. declares under its sole responsibility that the product to which this declaration relates is in accordance with the provisions of the following data, directives and standards:

Name & address of the manufacturer	Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. 4th Floor, A Section, Languang Science & Technology Building, No.7 Xinxu RD, Hi-Tech Industrial Park North, Nanshan District
Description of the device:	Rugged tablet Computer
Type designation(s):	RG910
Trademark:	RugGear
Conformity statement 2014/53/EU issued by	ACB, Inc. 6731 Whittier Avenue, Suite C110 McLean, VA 22101, USA Notified Body No.1588 ACTB number: ATCB022579
Conformity statement 2011/65/EU issued by	SGS-CSTC Standards Technical Services Co., Ltd. Guangzhou Branch 198 Kezhu Road, Sciencetech Park Guangzhou 510663 Guangzhou, China
Description of accessories and components, including software, which allow the radio equipment to operate as intended and covered by the DoC:	Battery: BL600FP Adapter: HKC0115021-3B Data Cable: USB2.0 AM TO TYPE C 5V/3A 1.0M Magnetic Charging Cable: HY91-00194-001 Software: RG910_EU_O_V1.1.2.2_V06W_20180404 Hardware: V1.03
Applied harmonized standards	EN 60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 + A12:2011 + A2 2013; EN 50332-1:2013; EN 50332-2:2013; Draft EN 301 489-1 V2.2.0; Draft EN 301 489-3 V2.1.1; Draft EN 301 489-17 V3.2.0; Draft EN 301 489-52 V1.1.0; Draft EN 301 489-19 V2.1.0; EN 55024: 2010+A1:2015; EN 55035:2017; EN 55032: 2015/AC:2016-07; EN 301 511 V12.5.1; EN 301 908-1 V11.1.1; EN 301 908-2 V11.1.1; EN 301 908-13 V11.1.1; EN 303 413 V1.1.1; Draft EN 303 345 V1.1.7; EN 300 330 V2.1.1; EN 300 328 V2.1.1; EN 62209-2:2010; EN 50566:2017; EN 62479:2010

Signed for and on behalf of:

Shenzhen, 2018-4-18

Place and date of issue

深圳市阿尔爱康科技有限公司 | 深圳市福田区高新区北区新西路7号兰光科技园A座4楼
Power Idea Technology (Shenzhen) Co., Ltd. | www.ruggear.com
4F Languang Sci & Tech Bldg A, 27 Guozin North 6 Ave, Nanshan, Shenzhen, China 518057

Alex. Ma.

Alex Ma, R&D Director

MAXIMUM OUTPUT POWER

Frequency bands	Maximum output power
GSM 900	32dBm
DCS 1800	29dBm
WCDMA 900	23dBm
WCDMA 2100	23dBm
LTE Band 1	23.5dBm
LTE Band 3	23.5dBm
LTE Band 7	22.5dBm
LTE Band 20	23.5dBm
LTE Band 28	23dBm
LTE Band 40	23.5dBm
WiFi	15.25dBm
BT	6.5dBm

FREQUENCIES

GPS Receive Frequency	1575.42MHz
FM Receive Frequency	88MHz to 108MHz
NFC Transmit Frequency	13.56MHz

**gear
your
life.**

RugGear Ltd.

Unit 1301, 13/F, Wing Tuck Commercial Centre
177 Wing Lok Street, Sheung Wan, Hong Kong
Hong Kong

www.RugGear.com